



SOLAR DECORATIVE BIRD/SOLAR-DEKOVOGEL/ OISEAU DÉCORATIF SOLAIRE

(GB)

SOLAR DECORATIVE BIRD

Assembly, operating and safety instructions

(FR) (BE)

OISEAU DÉCORATIF SOLAIRE

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

DEKORACJA SOLARNA PTAK

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

SOLÁRNY DEKORATÍVNY VTÁK

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

PYNTFUGL MED SOLCELLER

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

(HU)

SZOLÁR DEKORÁCIÓS MADÁR

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(DE) (AT) (BE)

SOLAR-DEKOVOGEL

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

SOLAR-DECORATIEVOGEL

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

SOLÁRNÍ DEKORATIVNÍ PTÁK

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(ES)

AVE SOLAR DECORATIVA

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

(IT)

UCCELLO DECORATIVO A ENERGIA SOLARE

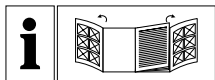
Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

(PT)

PÁSSARO DECORATIVO SOLAR

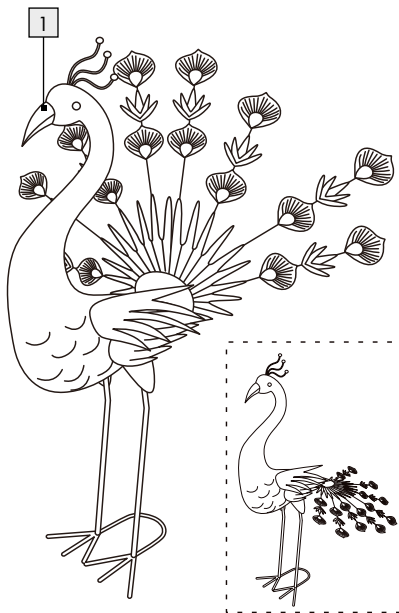
Indicações de montagem, utilização e segurança

IAN 516263_2510



GB	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
DE/AT/BE	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	12
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	20
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	28
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	35
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	43
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	50
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	57
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	64
IT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	71
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	79
PT	Indicações de montagem, utilização e segurança	Página	86

A



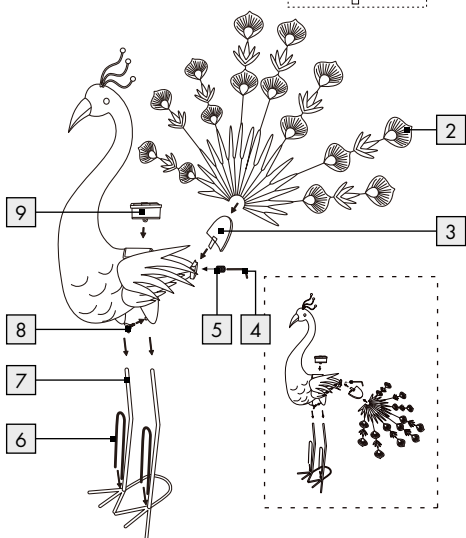
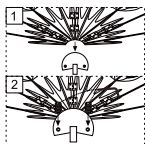
HG06099B



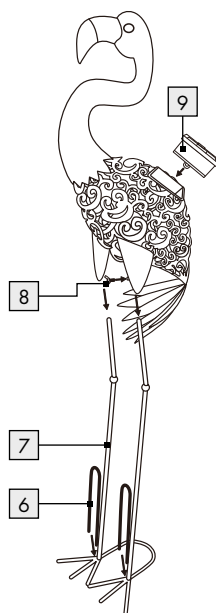
HG06099D

B

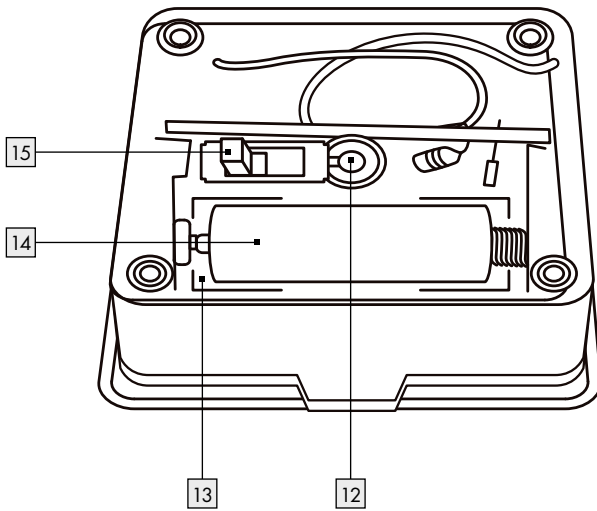
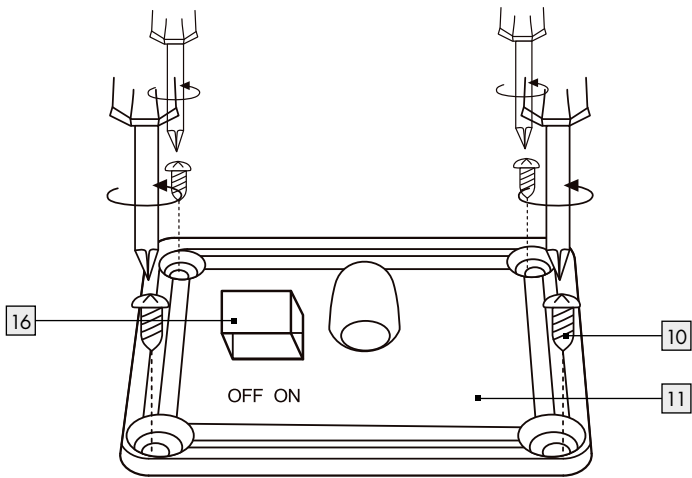
HG06099B



HG06099D


















C



List of pictograms used	Page 6
Proper use	Page 6
Description of parts and features	Page 6
Scope of delivery	Page 7
Technical data	Page 7
Safety instructions	Page 7
Product-specific safety instructions	Page 7
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....	Page 8
Functioning	Page 8
Operation	Page 8
Setting up the product.....	Page 9
Replacing the rechargeable battery	Page 9
Charging the rechargeable battery	Page 9
Maintenance and care	Page 9
Storage when not in use.....	Page 9
Troubleshooting	Page 9
Disposal	Page 10
Warranty	Page 11
Warranty claim procedure.....	Page 11
Service	Page 11

List of pictograms used

	DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.		CAUTION! This symbol, along with the signal word "CAUTION", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.
	WARNING! This symbol together with the signal word "WARNING" indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.		ATTENTION! This symbol, along with the signal word "ATTENTION", indicates that property damage is possible.
	Read instructions before use		NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides further useful information.
	Direct current/voltage	 	Safety information Instructions for use
ta	Maximum rated ambient temperature		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.		The solar panel needs to be as directly exposed to sunlight as possible.
	This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!		WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and the words "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!
	Protection class III		

Solar decorative bird

● Proper use

The product is only for decoration outdoors and is unsuitable for lighting purposes. The product is suitable for private household use. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

- Not suitable for household room illumination.

● Description of parts and features

- 1 Decoration figure
- 2 Tail (for model B)
- 3 Connector (for model B)
- 4 Hexagon key (for model B)
- 5 Hexagon screw (for model B)
- 6 Ground spike
- 7 Stand
- 8 Secure screw
- 9 Solar panel
- 10 Fastening screw
- 11 Battery compartment cover

- 12 LED
- 13 Battery compartment
- 14 Rechargeable battery
- 15 ON/OFF button
- 16 Seal

● Scope of delivery

- 1 LED solar lamp with rechargeable battery
- 1 Connector (for model B)
- 1 Stand
- 2 Ground spikes
- 1 Secure screw
- 3 Hexagon screws (for model B)
- 1 Hexagon key (for model B)
- 1 Tail (for model B)
- 1 Assembly instruction

● Technical data

- Operating voltage: 1.2V===
- Rechargeable battery: 1 x Ni-MH rechargeable battery/2/3 AAA/1.2V===/300mAh
- LED: 1 x LED
- Power: 0.025 W
- Degree of Protection: IP44 (splash proof)
- Lighting time (with full charge): 8 hours

Product dimensions:

- HG06099B: 62 x 32 x 59 cm
- HG06099D: 27 x 16.8 x 81 cm

Product weight:

- HG06099B: 880 g (incl. battery)
- HG06099D: 715 g (incl. battery)

- Operating temperature: 0 °C to 40 °C
- Storage temperature: -10 °C to +45 °C
- Operating humidity: 40 % to 75 % RH



Safety instructions


PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

■ **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is always a risk of suffocation if children play with the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.

- This product may be used by children age 14 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Not suitable for children under 14 years. Keep away from children.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in a dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar panel  is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
- **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.



Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in one rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF button [15]. The product will automatically light on as it begins to get dark. The in-built light-emitting diodes are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

● Operation

1. Take out the solar panel compartment.
2. Switch the ON/OFF button [15] to ON position, the product will automatically switch on at dusk (see Fig. C).
3. Put the solar panel compartment back into the decoration figure [1]. Insert the tail [2] and stand [7] to the main body (see Fig. B).

● Setting up the product (see Fig. B)

- Insert the stand [7] to the decoration figure [1] then use the secure screw [8] to fix it. Place the ground spike [6] over the top of the stand [7] then anchor the ground spike [6] to the ground to fix it.

Model B:

- Insert the tail [2] to the connector [3], then use the hexagon screws [5] and hexagon key [4] to fix it. After that, insert the connector [3] to the decoration figure [1] upward or downward and fix it with a hexagon screw [5] too.
- In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar panel [9] will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar panel [9] is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The light automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Replacing the rechargeable battery (see Fig. C)

The battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. Take out the solar panel compartment. If necessary, take a tool to help. Switch the ON/OFF button [15] to OFF position to switch off the product. Loosen the fastening screws [10] by using a small cross head screwdriver and then lever out the battery compartment cover [11] with the help of a slot screwdriver.
2. Exchange the old rechargeable battery [14] for a new one. Ensure the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment [13]. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one (see "Technical data").

3. Now again fasten the battery compartment cover [11]. Pay attention to the seal [16], otherwise the IP protection is not guaranteed. Fasten the fastening screws [10] by using a small cross head screwdriver. Switch the ON/OFF button [15] to ON position to enable the product switching on during darkness.

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging.

The charging time of the rechargeable battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar panel [9]. Place the solar panel [9] as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Maintenance and care

The LED [12] cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

● Storage when not in use

- Batteries must be removed before storage.
- Store the product in a dry indoor location protected from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause the product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Set up the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or set up the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2023/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 516263_2510) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 13
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 14
Teilebeschreibung	Seite 14
Lieferumfang	Seite 14
Technische Daten	Seite 14
Sicherheitshinweise	Seite 14
Produktspezifische Sicherheitshinweise	Seite 15
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 15
Funktionsweise	Seite 15
Bedienung	Seite 16
Produkt aufstellen	Seite 16
Akku austauschen	Seite 16
Akku aufladen	Seite 16
Wartung und Reinigung	Seite 17
Lagerung bei Nichtgebrauch	Seite 17
Fehler beheben	Seite 17
Entsorgung	Seite 17
Garantie	Seite 18
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 19
Service	Seite 19

Legende der verwendeten Piktogramme

	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.</p>
	<p>Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen</p>		<p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>		<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>
<p>ta</p>	<p>Maximale Umgebungstemperatur</p>		<p>Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
	<p>Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit es sich wieder aus.</p>		<p>Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung.</p>
	<p>Dieses Zeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass die Hände an Gegenstände stoßen oder mit thermischen oder chemischen Stoffen in Berührung kommen!</p>		<p>WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!</p>
	<p>Schutzklasse III</p>		

Solar-Dekovogel

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient nur zur Dekoration im Außenbereich und ist für Beleuchtungszwecke ungeeignet. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

- Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

● Teilebeschreibung

- 1 Dekofigur
- 2 Schwanz (für Modell B)
- 3 Verbindungsstück (für Modell B)
- 4 Sechskantschlüssel (für Modell B)
- 5 Sechskantschraube (für Modell B)
- 6 Erdspieß
- 7 Standfuß
- 8 Sicherungsschraube
- 9 Solarpanel
- 10 Befestigungsschraube
- 11 Batteriefachabdeckung
- 12 LED
- 13 Batteriefach
- 14 Akku
- 15 EIN-/AUS-Schalter
- 16 Dichtung

● Lieferumfang

- 1 Deko-Solarleuchte mit Akku
- 1 Verbindungsstück (für Modell B)
- 1 Standfuß
- 2 Erdspieße
- 1 Sicherungsschraube
- 3 Sechskantschrauben (für Modell B)
- 1 Sechskantschlüssel (für Modell B)
- 1 Schwanz (für Modell B)
- 1 Montageanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung:	1,2V===
Akku:	1 x Ni-MH-Akku/2/3 AAA/ 1,2V===/300mAh
LED:	1 x LED
Leistung:	0,025 W
Schutzgrad:	IP44 (spritzwassergeschützt)
Leuchtdauer (bei vollem Akku):	8 Stunden

Produktabmessungen:

HG06099B:	62 x 32 x 59 cm
HG06099D:	27 x 16,8 x 81 cm

Produktgewicht:

HG06099B:	880 g (inkl. Batterie)
HG06099D:	715 g (inkl. Batterie)

Betriebstemperatur:	0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur:	-10 °C bis +45 °C
Betriebsfeuchtigkeit:	40 % bis 75 % RH



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

-  **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**


Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder be-

züglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Für Kinder unter 14 Jahren nicht geeignet. Von Kindern fernhalten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass das Solarpanel  nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



● **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden

Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



● **SCHUTZHANDSCHUHE**

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können


bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Produktes wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Akku. Schalten Sie das Produkt mit dem EIN-/AUS-Schalter  ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute Leuchtdiode ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung,

dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität. Das Aufladen eines vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

● **Bedienung**

1. Nehmen Sie den Solarpanel-Einsatz heraus.
2. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **15** auf ON, damit sich das Produkt bei Dämmerung automatisch einschaltet (siehe Abb. C).
3. Setzen Sie den Solarpanel-Einsatz wieder in die Dekofigur **1** ein. Stecken Sie den Schwanz **2** und den Standfuß **7** in den Figurenkörper (siehe Abb. B).

● **Produkt aufstellen** (siehe Abb. B)

- Stecken Sie den Standfuß **7** in die Dekofigur **1** und befestigen Sie ihn mit der Sicherungsschraube **8**. Platzieren Sie den Erdspieß **6** über dem Standfuß **7** und verankern Sie den Erdspieß **6** am Boden, um ihn zu befestigen.

Modell B:

- Setzen Sie den Schwanz **2** in das Verbindungsstück **3** ein und befestigen Sie ihn mittels Sechskantschrauben **5** und Sechskantschlüssel **4**. Fügen Sie anschließend das Verbindungsstück **3** wie gewünscht nach oben oder unten in die Dekofigur **1** ein. Befestigen Sie es mit der Sechskantschraube **5**.
- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem das Solarpanel **9** möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel **9** nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da

sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.

- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus.

● **Akku austauschen** (siehe Abb. C)

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. Nehmen Sie den Solarpanel-Einsatz heraus. Falls nötig, nehmen Sie ein Werkzeug zur Hilfe. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **15** auf OFF, um das Produkt auszuschalten. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **10** und hebeln Sie die Batteriefachabdeckung **11** mittels eines Schlitzschraubendrehers auf.
2. Ersetzen Sie den alten Akku **14** durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach **13** angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung **11**. Achten Sie auf den richtigen Sitz der Dichtung **16**, da sonst der IP-Schutzgrad nicht gewährleistet ist. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben **10** mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **15** auf ON, damit das Produkt sich bei Dunkelheit einschalten kann.

● **Akku aufladen**

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt.

Die Ladedauer des Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarpanel **9**. Stellen Sie das Solarpanel **9** möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● Wartung und Reinigung

Die LED 12 ist nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Wechsel des Akkus wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Die Batterien müssen vor der Lagerung entfernt werden.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort, vorzugsweise in der Originalverpackung.

● Fehler beheben

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produktes.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Stellen Sie das Produkt an einer Stelle auf, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus, oder stellen Sie das Produkt an einer Stelle auf, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit

Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verteiler von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie

vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei

im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 516263_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien















Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 21
Utilisation conforme	Page 22
Descriptif des pièces	Page 22
Contenu de la livraison	Page 22
Caractéristiques techniques	Page 22
Indications de sécurité	Page 22
Instructions de sécurité spécifiques au produit	Page 23
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables.....	Page 23
Fonctionnement	Page 24
Utilisation	Page 24
Installer le produit	Page 24
Remplacement de la pile.....	Page 24
Chargement de la pile.....	Page 25
Entretien et nettoyage	Page 25
Stockage en cas de non-utilisation.....	Page 25
Problèmes et solutions	Page 25
Mise au rebut	Page 25
Garantie	Page 26
Faire valoir sa garantie.....	Page 27
Service après-vente.....	Page 27

Légende des pictogrammes utilisés

	<p>DANGER ! Ce symbole accompagné du mot-clé « DANGER » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne des blessures graves ou la mort.</p>		<p>PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot « PRUDENCE » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.</p>
	<p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.</p>		<p>ATTENTION ! Ce symbole accompagné du mot-clé « ATTENTION » indique le risque de dommages matériels éventuels.</p>
	<p>Lire le mode d'emploi avant utilisation</p>		<p>REMARQUE : Ce symbole accompagné du mot-clé « REMARQUE » propose des informations utiles supplémentaires.</p>
	<p>Courant continu/Tension continue</p>		<p>Consignes de sécurité Instructions de manipulation</p>
<p>ta</p>	<p>Température ambiante maximale</p>		<p>Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.</p>
	<p>Le produit s'allume automatiquement en cas de luminosité faible et s'éteint de nouveau lorsque le niveau de luminosité ambiante est normal.</p>		<p>Le panneau solaire doit, autant que possible, être exposé à un ensoleillement direct.</p>
	<p>Ce symbole indique qu'il est nécessaire de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions afin d'éviter que vos mains ne heurtent des objets ou n'entrent en contact avec des substances thermiques ou chimiques !</p>		<p>AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement accompagné de ce signe et des mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » signale un danger potentiel d'explosion. Si un tel avertissement n'est pas respecté, cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles ainsi que d'éventuels dommages matériels. Suivez les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures graves, un danger de mort ou un risque de dommages matériels !</p>
	<p>Classe de protection III</p>		

Oiseau décoratif solaire

● Utilisation conforme

Le produit sert uniquement de décoration en extérieur et ne convient pas à des fins d'éclairage. Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

- Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce.

● Descriptif des pièces

- 1 Objet de décoration
- 2 Queue (pour les modèles B)
- 3 Raccord (pour les modèles B)
- 4 Clé à six pans (pour les modèles B)
- 5 Vis à tête hexagonale (pour les modèles B)
- 6 Piquet de terre
- 7 Pied
- 8 Vis de blocage
- 9 Panneau solaire
- 10 Vis de fixation
- 11 Couvercle du compartiment à pile
- 12 LED
- 13 Compartiment à pile
- 14 Pile rechargeable
- 15 Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- 16 Joint

● Contenu de la livraison

- 1 oiseau décoratif solaire avec pile rechargeable
- 1 raccord (pour les modèles B)
- 1 pied
- 2 piquets de terre
- 1 vis de blocage
- 3 vis à tête hexagonale (pour les modèles B)
- 1 clé à six pans (pour les modèles B)
- 1 queue (pour les modèles B)
- 1 notice de montage

● Caractéristiques techniques

- Tension de service : 1,2V===
- Pile : 1 pile Ni-MH/2/3 AAA/
1,2V===/300 mAh
- LED : 1 x LED
- Puissance : 0,025 W
- Indice de protection : IP44 (projections d'eau)
- Durée d'éclairage (lorsque la pile entièrement chargée) : 8 heures

Dimensions du produit :

- HG06099B : 62 x 32 x 59 cm
- HG06099D : 27 x 16,8 x 81 cm

Poids du produit :

- HG06099B : 880g (avec pile)
- HG06099D : 715g (avec pile)

- Température de fonctionnement : de 0 °C à 40 °C
- Température de stockage : de -10 °C à +45 °C
- Humidité de fonctionnement : de 40 % à 75 % HR



Indications de sécurité


VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ L'APPAREIL À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS LIÉS À CELUI-CI.

- **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR ENFANTS**


EN BAS ÂGE ET ENFANTS ! Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils en comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Garder hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre dommage.
- Éteignez le produit si vous l'entrez dans un endroit sombre afin d'éviter que les piles se déchargent.
- L'ampoule ne peut pas être remplacée.
- Si l'ampoule arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.

● Instructions de sécurité spécifiques au produit

- Veillez à ce que le panneau solaire  soit propre ou qu'il ne soit pas recouvert de neige ou de glace en hiver. Ceci diminue sa performance.

Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

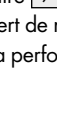
- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez

pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !

-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● **Fonctionnement**

La cellule solaire intégrée dans le produit transforme la lumière du soleil en énergie électrique et la stocke dans une pile. Allumez le produit à l'aide de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [15]. Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. La LED intégrée est un éclairage économe en énergie d'une grande longévité. La durée d'allumage du produit dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire et de la température ambiante (en raison de la dépendance à la température que témoigne la capacité de la pile). La condition idéale pour l'utilisation du produit est un angle d'incidence vertical avec des températures situées au-dessus du point de gel. La pile ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de chargement et déchargement.

La charge d'une pile complètement déchargée dure environ 2 à 4 jours en été, lorsque le rayonnement solaire est régulier.

● **Utilisation**

1. Sortez l'unité de panneau solaire.
2. Placez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [15] sur ON (MARCHÉ), afin que le produit s'allume automatiquement au crépuscule (voir ill. C).
3. Remplacez l'unité de panneau solaire dans l'objet de décoration [1]. Insérez la queue [2] et le pied [7] dans le corps de la figure (voir ill. B).

● **Installer le produit (voir ill. B)**

- Insérez le pied [7] dans l'objet de décoration [1] et fixez-le avec la vis de blocage [8]. Placez le piquet de terre [6] sur le pied [7] et ancrez le piquet de terre [6] au sol pour le fixer.

Modèles B :

- Insérez la queue [2] dans le raccord [3] et fixez-la avec des vis à tête hexagonale [5] et la clé à six pans [4]. Incorporez ensuite le raccord [3] dans l'objet de décoration [1] comme

vous le souhaitez, soit vers le haut, soit vers le bas. Fixez-le avec la vis à tête hexagonale [5].

- Afin d'obtenir un résultat optimal, placez le produit dans un endroit où le panneau solaire [9] est exposée le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil.
- Assurez-vous que le panneau solaire [9] ne soit pas influencé par une autre source de lumière, par exemple l'éclairage d'une cour ou d'une rue. Dans ce cas, la lumière ne s'allumera pas au coucher du soleil.
- En cas de luminosité faible, la lampe s'allume automatiquement, et elle s'éteint si la lumière ambiante est normale.

● **Remplacement de la pile (voir ill. C)**

Afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer la batterie tous les 12 mois.

1. Sortez l'unité de panneau solaire. Si nécessaire, aidez-vous d'un outil. Placez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [15] sur OFF (ARRÊT) pour éteindre le produit. Desserrez les vis de fixation [10] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme et soulevez le couvercle du compartiment à pile [11] au moyen d'un tournevis plat.
2. Remplacez la pile usagée [14] par une pile neuve. Lors de la mise en place de la pile, veillez à respecter la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles [13]. Utilisez uniquement des piles correspondant au type spécifié (voir «Caractéristiques techniques»).
3. Fermez le couvercle du compartiment à pile [11]. Assurez-vous que le joint [16] est correctement placé, sinon l'indice de protection IP n'est pas garanti. Serrez les vis de fixation [10] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Placez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT [15] sur ON (MARCHÉ) afin que le produit puisse se mettre en marche dans l'obscurité.

● Chargement de la pile

Tenez compte du fait que le produit doit être allumé lorsque la pile charge.

La durée de recharge de la pile en cas d'utilisation de la cellule solaire dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur le panneau solaire [9]. Placez le panneau solaire [9] si possible perpendiculairement à la direction d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi l'intensité de rayonnement maximale.

● Entretien et nettoyage

Les LED [12] ne peuvent être remplacées. Hormis le remplacement de la pile en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.

- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non-pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.

● Stockage en cas de non-utilisation

- Les piles doivent être retirées avant le stockage.
- Stockez le produit dans un endroit sec, protégé d'un ensoleillement direct, de préférence dans son emballage d'origine.

● Problèmes et solutions

Remarque : Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité du produit.

Remarque : Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dérangements, enlever la pile, puis la réinsérer au bout d'un moment.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La lumière ne s'allume pas, alors que le produit est resté exposé au soleil toute la journée.	Les sources de lumière artificielles, p. ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Placez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.
La lampe de s'allume pas ou s'éteint peu après.	La pile est endommagée ou la lumière du jour a été insuffisante.	Remplacez la pile rechargeable ou installez le produit à un endroit où il est davantage exposé à l'ensoleillement.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.



Points de collecte sur www.qualificationreparateurs.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Piles/Batteries :



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles/piles rechargeables doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la

garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces

du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 516263_2510) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr










BE Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 29
Correct gebruik	Pagina 29
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 29
Omvang van de levering	Pagina 30
Technische gegevens	Pagina 30
Veiligheidsinstructies	Pagina 30
Productspecifieke veiligheidsinstructies.....	Pagina 31
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's.....	Pagina 31
Functie	Pagina 31
Bediening	Pagina 31
Product neerzetten.....	Pagina 32
Batterij vervangen.....	Pagina 32
Batterij opladen.....	Pagina 32
Onderhoud en reiniging	Pagina 32
Opslag bij niet-gebruik.....	Pagina 32
Storingen verhelpen	Pagina 33
Afvoer	Pagina 33
Garantie	Pagina 34
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 34
Service.....	Pagina 34

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'GEVAAR' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.		PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'PAS OP' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.
	WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.		LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'LET OP' duidt op het gevaar voor mogelijk materiële schade.
	Voor gebruik de gebruiksaanwijzing lezen		OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord 'OPMERKING' geeft nuttige aanvullende informatie.
	Gelijkstroom/-spanning		Veiligheidsinstructies Instructies
ta	Maximale omgevingstemperatuur		Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
	Het product wordt bij weinig licht automatisch ingeschakeld en bij normale lichtomstandigheden weer uitgeschakeld.		Het zonnepaneel heeft zoveel mogelijk direct zonlicht nodig.
	Dit teken wijst u erop dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen op om te vermijden dat de handen tegen voorwerpen stoten of met thermische of chemische stoffen in aanraking komen!		WAARSCHUWING! EXPLOSIE-GEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden 'WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!' wijst op een eventueel explosiegevaar. Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor wordt gegeven, kan dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of gevaar voor materiële schade te vermijden!
	Beschermingsklasse III		

Solar-decoratievogel

● Correct gebruik

Het product is bestemd als decoratieve verlichting buitenshuis en is niet geschikt als verlichting. Dit product is uitsluitend bestemd voor het gebruik in privé-huishoudens. Het product is niet geschikt voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

- Dit product is niet geschikt voor de verlichting van kamers in privé-huishoudens.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Decoratiefiguur
- 2 Staart (voor model B)
- 3 Verbindingsstuk (voor model B)
- 4 Zeskantsleutel (voor model B)
- 5 Zeskantschroef (voor model B)

6	Grondpen
7	Standvoet
8	Borgschroef
9	Zonnepaneel
10	Bevestigingsschroef
11	Afdekking van het batterijvak
12	Led
13	Batterijvak
14	Oplaadbare batterij
15	AAN-/UIT-schakelaar
16	Afdichting

Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur:	-10 °C tot + 45 °C
Bedrijfsvochtigheid:	40% tot 75% RH



Veiligheidsinstructies

VOOR GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKS-AANWIJZING LEZEN! GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN! OVERHANDIG ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.

● Omvang van de levering

- 1 decoratieve lamp met zonnepaneel en batterij
- 1 verbindingstuk (voor model B)
- 1 standvoet
- 2 grondpenen
- 1 borgschroef
- 3 zeskantschroeven (voor model B)
- 1 zeskantsleutel (voor model B)
- 1 staart (voor model B)
- 1 montagehandleiding

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	1,2V===
Batterij:	1 x Ni-MH-batterij/ 2/3 AAA/1,2V===/ 300mAh
Led:	1 x led
Vermogen:	0,025W
Beschermingsgraad:	IP44 (spatwaterdicht)
Verlichtingsduur (bij compleet geladen accu):	8 uur

Productafmetingen:

HG06099B:	62 x 32 x 59 cm
HG06099D:	27 x 16,8 x 81 cm

Produktgewicht:

HG06099B:	880 g (incl. batterij)
HG06099D:	715 g (incl. batterij)



WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS

- **EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Dit product is géén speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 14 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar. Uit de buurt van kinderen houden.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart, om een ontlading van de batterij te voorkomen.
- Het verlichtingsmiddel kan niet worden vervangen.
- Mocht het verlichtingsmiddel aan het einde van zijn levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.

● Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Let erop dat het zonnepaneel  niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Dit vermindert het prestatievermogen van de zonnecel.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken


- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.

- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.


Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● Functie

De ingebouwde zonnecel van het product zet het zonlicht overdag om in elektrische energie en slaat deze op in een batterij. Schakel het product met de AAN-/UIT-schakelaar  in. Bij beginnende donkerheid schakelt het product zich automatisch in. De ingebouwde lichtdiode is een zeer duurzaam en energiebesparend verlichtingsmiddel. De verlichtingsduur is afhankelijk van de zonnestraling, de invalshoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (op basis van de temperatuurafhankelijkheid van de accucapaciteit). Een verticale lichtinval bij temperaturen boven het vriespunt is hiervoor ideaal. De batterij bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli de maximale capaciteit. Het opladen van een volledig lege batterij duurt in de zomer en bij voldoende zonlicht ongeveer 2 tot 4 dagen.

● Bediening

1. Neem de zonnepaneel-inzet eruit.
2. Schuif de AAN-/UIT-schakelaar  op ON zodat het product bij schemering automatisch aan gaat (zie afb. C).

3. Plaats de zonnepaneel-unit weer in de decoratiefiguur **1**. Steek de staart **2** en de standvoet **7** in de figuur (zie afb. B).

● Product neerzetten (zie afb. B)

- Steek de standvoet **7** in de decoratiefiguur **1** en bevestig deze met de borgschroef **8**. Plaats de grondpen **6** over de standvoet **7** en veranker de grondpen **6** in de bodem om deze te bevestigen.

Model B:

- Plaats de staart **2** in het verbindingstuk **3** en bevestig hem met de zeskantschroeven **5** en de zeskantsleutel **4**. Steek vervolgens het verbindingstuk **3** zoals gewent naar boven of naar beneden gericht in de decoratiefiguur **1**. Bevestig het met de zeskantschroef **5**.
- Voor een optimaal resultaat plaatst u het product op een plek waar het zonnepaneel **9** zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Zorg ervoor dat het zonnepaneel **9** niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting, beïnvloed wordt, aangezien de lamp anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.
- Bij verminderde helderheid gaat de lamp automatisch aan, bij normale helderheid gaat de lamp weer uit.

● Batterij vervangen (zie afb. C)

Voor een optimaal vermogen dient u de batterij om de 12 maanden te vervangen.

1. Neem de zonnepaneel-inzet eruit. Gebruik gereedschap indien nodig. Schuif de AAN-/UIT-schakelaar **15** op OFF om het product uit te schakelen. Maak met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier de bevestigingsschroeven **10** los en til het deksel van het batterijvak **11** er met behulp van een platte schroevendraaier af.

2. Vervang de oude batterij **14** door een nieuwe. Let tijdens het plaatsen op de juiste polariteit. Deze wordt in het batterijvak **13** aangegeven. Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type (zie 'Technische gegevens').
3. Sluit de afdekking van het batterijvak **11**. Let op de juiste montage van de afdichting **16** omdat anders de IP-beschermingsgraad niet gewaarborgd is. Zet de bevestigingsschroeven **10** met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier vast. Schuif de AAN-/UIT-schakelaar **15** op ON zodat het product als het donker is vanzelf aan gaat.

● Batterij opladen

Let erop dat het product ingeschakeld moet zijn als de batterij oplaadt.

De laadduur van de batterij bij gebruik van de zonnecel is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op het paneel **9**. Zet het zonnepaneel **9** zo haaks mogelijk op de invalshoek van het licht. Zo krijgt het zonnepaneel het meeste licht.

● Onderhoud en reiniging

De LED's **12** kunnen niet worden vervangen. Het product is, afgezien van het vervangen van de batterij, onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik een iets vochtige doek voor het verwijderen van hardnekkige verontreinigingen.

● Opslag bij niet-gebruik

- De batterijen moeten voor het opbergen worden verwijderd.
- Bewaar het product op een droge, tegen direct zonlicht beschermde plek, bij voorkeur in de originele verpakking.

● Storingen verhelpen

Opmerking: het product bevat gevoelige elektronische componenten. Daarom kan het product worden gestoord door draadloze radiografische apparaten in de buurt. Bij eventuele functionele

storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

Opmerking: elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterij en plaats deze opnieuw.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het licht gaat niet aan, terwijl het product de hele dag aan de zon was blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, storen het product.	Zet het product op een plek neer waar het niet kan worden beïnvloed door andere lichtbronnen.
Het licht gaat niet of slechts kort aan.	De batterij is kapot of het daglicht was niet voldoende.	Vervang de oplaadbare batterij of plaats het product op een andere plek waar het meer zonlicht krijgt.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen

(a) en een cijfers (b) met de volgende betekenissen: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade

aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 516263_2510) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België















Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 36
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 36
Opis części	Strona 37
Zawartość	Strona 37
Dane techniczne	Strona 37
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 37
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu	Strona 38
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów	Strona 38
Sposób działania	Strona 38
Obsługa	Strona 39
Ustawianie produktu	Strona 39
Wymiana akumulatora	Strona 39
Ładowanie akumulatora	Strona 39
Konserwacja i czyszczenie	Strona 39
Przechowywanie przy nieużywaniu	Strona 40
Usuwanie błędów	Strona 40
Utylizacja	Strona 40
Gwarancja	Strona 41
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 41
Serwis	Strona 42

Legenda zastosowanych piktogramów

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, prowadzi do ciężkich urazów lub śmierci.		OSTROŻNIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTROŻNIE” oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do nieznaczących lub lekkich urazów.
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.		UWAGA! Symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym „UWAGA” wskazuje na możliwe uszkodzenie mienia.
	Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi		WSKAZÓWKA: Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „WSKAZÓWKA” podaje inne przydatne informacje.
	Prąd stały/napięcie stałe		Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcje postępowania
ta	Maksymalna temperatura otoczenia		Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Przy małej jasności produkt włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia ponownie wyłącza się.		Panel słoneczny wymaga możliwie najbardziej bezpośredniego promieniowania słonecznego.
	Ten znak wskazuje, że należy nosić odpowiednie rękawice ochronne! Należy postępować zgodnie z instrukcjami, aby zapobiec kontaktowi rąk z przedmiotami lub substancjami termicznymi lub chemicznymi!		OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Ostrzeżenie, które oznaczone jest tym symbolem i słowami „OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!” wskazuje na możliwe niebezpieczeństwo wybuchu. Nieprzestrzeżenie takiego ostrzeżenia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią i możliwymi szkodami rzeczowymi. Należy przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć ciężkich obrażeń, zagrożenia życia lub ryzyka szkód materialnych!
	Klasa ochrony III		

Dekoracja solarna ptak

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do dekoracji zewnętrznej i nie nadaje się do celów oświetleniowych.

Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

- Ten produkt nie nadaje się jako oświetlenie pomieszczeń domowych.

● Opis części

- 1 Figurka dekoracyjna
- 2 Ogon (dla modelu B)
- 3 Element połączeniowy (dla modelu B)
- 4 Klucz z łbem sześciokątnym (dla modelu B)
- 5 Śruba z łbem sześciokątnym (dla modelu B)
- 6 Stojak wbijany w ziemię
- 7 Podstawa stojaka
- 8 Śruba zabezpieczająca
- 9 Panel solarny
- 10 Śruba mocująca
- 11 Pokrywa komory baterii
- 12 Dioda LED
- 13 Komora baterii
- 14 Akumulator
- 15 Przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ
- 16 Uszczelka

● Zawartość

- 1 ozdobna lampa solarna z akumulatorem
- 1 element połączeniowy (dla modelu B)
- 1 podstawa stojaka
- 2 stojaki wbijane w ziemię
- 1 śruba zabezpieczająca
- 3 śruby z łbem sześciokątnym (dla modelu B)
- 1 klucz z łbem sześciokątnym (dla modelu B)
- 1 ogon (dla modelu B)
- 1 instrukcja montażu

● Dane techniczne

Napięcie robocze:	1,2V===
Akumulator:	1 x akumulator Ni-MH/2/3 AAA/ 1,2V===/300mAh
Diody LED:	1 x dioda LED
Moc:	0,025 W
Stopień ochrony:	IP44 (ochrona przed bryzgami wody)
Czas świecenia (przy naładowanym akumulatorze):	8 godzin

Wymiary produktu:

HG06099B:	62 x 32 x 59 cm
HG06099D:	27 x 16,8 x 81 cm

Waga produktu:


HG06099B:	880 g (z baterią)
HG06099D:	715 g (z baterią)

Temperatura robocza:	0 °C do 40 °C
Temperatura przechowywania:	od -10 °C do +45 °C
Wilgotność robocza:	od 40% do 75% RH




Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU OSOBIE TRZECIEJ PROSIMY O DOŁĄCZENIE WSZYSTKICH NALEŻĄCYCH DO PRODUKTU INSTRUKCJI I INNYCH DOKUMENTÓW.

-  **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŹEN I UTRATY ŻYCIA PRZEZ DZIECI!** W żadnym wypadku nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego. Niniejszy produkt nie jest zabawką.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 14 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/ lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 lat. Trzymać z dala od dzieci.

- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Wyłączyć produkt, jeśli jest przechowywany w ciemnym otoczeniu, aby uniknąć rozładowania baterii.
- Element świetlny jest niewymienny.
- Jeśli element świetlny przestanie działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu

- Należy uważać, aby panel słoneczny  nie był zabrudzony lub w zimie przykryty śniegiem lub lodem. Zmniejsza to wydajność ogniwa słonecznego.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać.

- Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.

- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE


OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednio rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Sposób działania

Wbudowane do produktu ogniwo słoneczne przetwarza przy promieniowaniu słonecznym światło w energię elektryczną i magazynuje ją w akumulatorze. Należy włączyć produkt za pomocą przełącznika WŁĄCZ/WYŁĄCZ . Produkt włącza się automatycznie przy zapadnięciu ciemności. Wbudowana dioda jest bardzo trwałym i energooszczędnym źródłem światła. Czas trwania świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na ogniwo słoneczne oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Idealny jest prostopadły kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury zamarzania.

Akumulator osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania. Całkowite naładowanie zupełnie rozładowanego akumulatora trwa w lecie przy regularnym nasłonecznieniu około 2 do 4 dni.

● Obsługa

1. Wyjąć panel słoneczny.
2. Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [15] na pozycję ON, aby produkt automatycznie włączył się podczas zapadania zmroku (patrz rys. C).
3. Ponownie włożyć panel solarny w figurkę dekoracyjną [1]. Wetknąć ogon [2] i podstawę stojaka [7] w korpus figury (patrz rys. B).

● Ustawianie produktu (patrz rys. B)

- Wetknąć podstawę stojaka [7] w figurkę dekoracyjną [1] i zamocować ją za pomocą śruby zabezpieczającej [8]. Umieścić stojak do wbijania w ziemię [6] nad podstawą stojaka [7] i umieścić stojak wbijany w ziemię [6] w podłożu, aby go zamocować.

Model B:

- Włożyć ogon [2] w element połączeniowy [3] i zamocować go za pomocą śrub z łbem sześciokątnym [5] i kluczem z łbem sześciokątnym [4]. Następnie dodać element połączeniowy [3] wedle życzenia u góry lub u dołu w figurkę dekoracyjną [1]. Zamocować go za pomocą śruby z łbem sześciokątnym [5].
- Aby uzyskać optymalne efekty, ustawić produkt w takim miejscu, w którym panel słoneczny [9] jest możliwie długo oświetlany bezpośrednio promieniami słonecznymi.
- Sprawdzić, czy panel słoneczny [9] nie jest narażony na działanie innego źródła światła, jak np. oświetlenia podwórka lub lampy ulicznej, ponieważ wtedy światło nie włączy się wraz z nastaniem zmierzchu.
- Przy małej jasności światło włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia światło ponownie wyłącza się.

● Wymiana akumulatora (patrz rys. C)

Aby osiągnąć optymalną wydajność akumulator powinien być wymieniany co 12 miesięcy.

1. Wyjąć panel słoneczny. Jeśli to konieczne, wziąć do pomocy narzędzie. Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [15] na pozycję OFF, aby wyłączyć produkt. Za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić śruby mocujące [10] i podważyć pokrywę komory na baterie [11] śrubokrętem płaskim.
2. Wymienić stary akumulator [14] na nowy. Podczas wkładania należy zwrócić uwagę na właściwą biegunowość. Jest ona oznaczona w komorze na baterie [13]. Używać wyłącznie akumulatorów zalecanego typu (patrz „Dane techniczne”).
3. Zamknąć pokrywę komory baterii [11]. Zwrócić uwagę na właściwe osadzenie uszczelki [16], ponieważ w innym razie nie można zapewnić stopnia ochrony IP. Ponownie przykręcić śruby mocujące [10] za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić. Przesunąć przełącznik WŁĄCZ/WYŁĄCZ [15] na pozycję ON, aby produkt mógł się włączyć w ciemności.

● Ładowanie akumulatora

Należy pamiętać, że produkt powinien być włączony podczas ładowania akumulatora. Czas ładowania akumulatora przy użyciu ogniw słonecznego uzależniony jest od natężenia promieniowania słonecznego oraz kąta padania promieni światła na panel [9]. Panel słoneczny [9] należy ustawić możliwie najbardziej prostopadle do kąta padania promieni światła. W ten sposób można uzyskać największą intensywność oddziaływania promieni.

● Konserwacja i czyszczenie

Wymiana diod LED [12] jest niemożliwa. Produkt nie wymaga konserwacji aż do wymaganej wymiany akumulatora.

- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku

silniejszego zabrudzenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki.

● Przechowywanie przy nieużywaniu

- Przed przechowaniem należy usunąć baterie.
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed bezpośrednim światłem słonecznym, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

● Usuwanie błędów

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Światło nie włącza się, chociaż produkt przez cały dzień był oświetlony słońcem.	Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.	Ustawić produkt w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.
Lampa nie świeci lub świeci tylko krótko.	Akumulator jest uszkodzony lub światło dzienne było niewystarczające.	Wymienić akumulator lub ustawić produkt w miejscu, w którym będzie on lepiej oświetlony słońcem.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie

Wskazówka: Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Z tego względu znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z otoczenia produktu.

Wskazówka: Wyładowania elektrostatyczne mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu. W przypadku tego rodzaju zakłóceń w funkcjonowaniu na krótko wyjąć akumulator i włożyć go ponownie.

2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy,

które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Baterie/akumulatory:



Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!

Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM 2023/1542. Proszę zwrócić baterie/akumulatory za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na bateriach lub akumulatorach oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne.

Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa

ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 516263_2510) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przelać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska















Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP 44

Legenda použitých piktogramů	Strana 44
Použití ke stanovenému účelu	Strana 44
Popis dílů	Strana 44
Obsah dodávky	Strana 45
Technické údaje	Strana 45
Bezpečnostní pokyny	Strana 45
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku	Strana 45
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 46
Funkce	Strana 46
Obsluha	Strana 46
Postavení výrobku	Strana 46
Výměna akumulátoru	Strana 47
Nabíjení akumulátoru	Strana 47
Údržba a čištění	Strana 47
Skladování při nepoužívání	Strana 47
Odstranění poruch	Strana 47
Odstranění do odpadu	Strana 48
Záruka	Strana 48
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 49
Servis	Strana 49

Legenda použitých piktogramů

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání má za následek vážné zranění nebo smrt.		OPATRNĚ! Tento symbol se signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje nebezpečí se střední stupněm rizika, jestliže se mu nezabrání může mít za následek vážné zranění nebo smrt.		POZOR! Tento symbol se signálním slovem „POZOR“, označuje nebezpečí vzniku věcných škod.
	Před použitím si přečtěte návod k použití		UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ“ poskytuje další užitečné informace.
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí		Bezpečnostní pokyny Instrukce
ta	Maximální teplota okolního prostředí		Symbol CE potvrzuje shodu se směnicemi ES příslušnými pro daný výrobek.
	Výrobek se automaticky zapíná při nízké intenzitě světla a za běžné intenzity světla okolního prostředí se opět vypne.		Solární panel vyžaduje pokud možno přímé sluneční záření.
	Tento symbol informuje, že musíte používat vhodné ochranné rukavice! Dodržujte pokyny, abyste zabránili nárazu rukou do předmětů nebo kontaktu s teplenými nebo chemickými látkami!		VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Výstraha doplněná tímto symbolem a slovem „VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“ poukazuje na možné nebezpečí výbuchu. Nerespektování této výstrahy může způsobit závažné úrazy včetně smrtelných úrazů a může mít za následek hmotné škody. Řiďte se pokyny této výstrahy, abyste zabránili ohrožení života nebo vzniku hmotných škod!
	Třída ochrany III		

Solární dekorativní pták

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží jako venkovní dekorace a není vhodný k účelům osvětlení. Tento výrobek je určen jen pro privátní použití v domácnosti. Výrobek není určen ke komerčnímu nebo jinému využívání.

- Tento výrobek není vhodný k osvětlení místnosti v domácnosti.

● Popis dílů

- 1 Dekorativní figurka
- 2 Ocas (model B)
- 3 Spojovací prvek (model B)
- 4 Klíč na vnitřní šestihran (model B)
- 5 Šroub se šestihrannou hlavou (model B)
- 6 Bodec
- 7 Podstavec
- 8 Zajišťovací šroub
- 9 Solární panel
- 10 Upevňovací šroub
- 11 Kryt příhrádky na baterie

- 12 LED
- 13 Příhrádka na baterie
- 14 Akumulátor
- 15 Vypínač ZAP/VYP
- 16 Těsnění

● Obsah dodávky

- 1 dekorální solární svítidlo s akumulátorem
- 1 spojovací prvek (model B)
- 1 podstavec
- 2 bodce
- 1 zajišťovací šroub
- 3 šrouby se šestihrannou hlavou (model B)
- 1 klíč na vnitřní šestihran (model B)
- 1 ocas (model B)
- 1 návod k montáži

● Technické údaje

Provozní napětí:	1,2 V==
Akumulátor:	1 x akumulátor Ni-MH/2/3 AAA/ 1,2 V==/300 mAh
LED:	1 x LED
Příkon:	0,025 W
Stupeň ochrany:	IP44 (chráněno proti stříkající vodě)
Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru):	8 hodin

Rozměry výrobku:

HG06099B:	62 x 32 x 59 cm
HG06099D:	27 x 16,8 x 81 cm

Hmotnost výrobku:


HG06099B:	880 g (vč. baterie)
HG06099D:	715 g (vč. baterie)

Provozní teplota:	0 °C až 40 °C
Teplota skladování:	-10 °C až +45 °C
Vlhkost za provozu:	40 % až 75 % relativní vlhkost vzduchu




Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I VŠECHNY JEHO PODKLADY.


-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi. Tento výrobek není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti od 14 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
- Nevhodné pro děti do 14 let. Chránit před dětmi.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
- Osvětlovací prostředek nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození osvětlovacího prostředku se musí celý výrobek vyměnit.

● Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku


- Dbejte, aby nebyl solární panel  znečištěný nebo v zimě pokrytý sněhem a ledem. Snižuje to výkonost solárních článků.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!

- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Funkce

Zabudovaný solární článek výrobku mění sluneční světlo na elektrickou energii a ukládá ji v akumulátoru. Zapněte výrobek vypínačem ZAP/VYP [15]. Při stmívání se výrobek automaticky zapne. Vestavěná LED je úsporný osvětlovací prostředek s dlouhou životností. Délka svícení závisí na slunečním záření, úhlu dopadu světla na solární buňku a teplotě (kvůli teplotní závislosti kapacity akumulátorových článků). Ideální je svislý úhel dopadu světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity. Nabítí zcela vybitých akumulátorů trvá v létě při pravidelném osvětlení sluncem asi 2 až 4 dny.

● Obsluha

1. Vyjměte nástavec solárního panelu.
2. Přepněte vypínač ZAP/VYP [15] do polohy ON, aby se výrobek při setmění automaticky zapnul (viz obr. C).
3. Opět nasadte nástavec solárního panelu do dekorativní figurky [1]. Nasadte ocas [2] a podstavec [7] do těla figurky (viz obr. B).

● Postavení výrobku (viz obr. B)

- Nasadte podstavec [7] do dekorativní figurky [1] a upevněte ho zajišťovacím šroubem [8]. Umístěte bodec [6] na podstavec [7] a zapíchněte bodec [6] do země, tím ho upevníte.

Model B:

- Nasaďte ocas [2] do spojovacího prvku [3] a upevněte ho šrouby se šestihrannou hlavou [5] a klíčem na vnitřní šestihran [4]. Nastavte následně spojovací prvek [3] podle potřeby nahoru nebo dolů do dekoráční figurky [1]. Upevněte šroubem se šestihrannou hlavou [5].
- K dosažení optimální účinnosti postavte výrobek pokud možno na místo, na kterém je solární panel [9] co nejdéle vystaven přímému slunečnímu záření.
- Zajistěte, aby nebyl solární panel [9] rušen jiným světlem, např. osvětlením na dvoře nebo pouličním osvětlením, v opačném případě se při soumraku nerozsvítí světlo výrobku.
- Světlo se automaticky zapíná při snížené intenzitě okolního světla, při normální intenzitě se zase vypne.

● Výměna akumulátoru (viz obr. C)

K dosažení optimálního výkonu by se měl akumulátor každých 12 měsíců vyměnit.

1. Vyjměte nástavec solárního panelu. Pokud je to nutné, použijte vhodné nářadí. K vypnutí výrobku přepněte vypínač ZAP/VYP [15] do polohy OFF. Odšroubujte malým křížovým šroubovákem upevňovací šrouby [10] a vyjměte víčko přihrádky na baterie [11] plochým šroubovákem.
2. Vyměňte starý akumulátor [14] za nový. Při vkládání pamatujte na správnou polaritu. Polarita je zobrazena v přihrádce na baterie [13]. Použijte pouze akumulátory doporučeného typu (viz „Technické údaje“).
3. Uzavřete kryt přihrádky na baterie [11]. Dávejte pozor na správnou polohu těsnění [16], aby byla zaručená odpovídající IP ochrana. Utáhněte upevňovací šrouby [10] malým křížovým šroubovákem. Přepněte vypínač ZAP/VYP [15] do polohy ON, aby se výrobek za tmy zapnul.

● Nabíjení akumulátoru

Nezapomeňte, že musí být výrobek při nabíjení akumulátoru zapnutý.

Doba nabíjení akumulátoru při využití solárních článků je závislá na intenzitě a úhlu dopadu slunečního světla na panel [9]. Umístěte solární panel [9] tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

● Údržba a čištění

LED [12] nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje, až na případnou výměnu akumulátoru, žádnou údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchým hadrem, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčený hadr.

● Skladování při nepoužívání

- Před uložením musíte vyjmout baterie.
- Výrobek skladujte na suchém a bezpečném místě chráněném před přímým slunečním zářením, nejlépe v originálním obalu.

● Odstranění poruch

Upozornění: Výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s radiovémi signály. Pokud zjistíte poruchy, odstraňte rušící zdroje z blízkosti výrobku.

Upozornění: Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkce. Při poruchách vyjměte krátce akumulátor a znovu ho vložte do svítidla.

Porucha	Příčina	Řešení
Světlo se nezapne, ačkoliv bylo solární světlo celý den ozářeno sluncem.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení, ruší výrobek.	Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Světlo se nezapíná vůbec nebo se zapíná jen krátce.	Akumulátor je vadný nebo denní světlo nestačilo k nabití.	Vyměňte akumulátor nebo u umístěte výrobek na místo s delším slunečním zářením.

● Odstranění do odpadu

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:

1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/
80-98: složené látky.

Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vyloučeného výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato

směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Akumulátory/baterie:



Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!

Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s NARIŽENÍM 2023/1542. Odevzdejte baterie/akumulátory v nabízených místních sběrných místech.

Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 516263_2510) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**















Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@idl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 51
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 51
Popis častí	Strana 51
Obsah dodávky	Strana 52
Technické údaje	Strana 52
Bezpečnostné upozornenia	Strana 52
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok	Strana 53
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií	Strana 53
Spôsob činnosti	Strana 53
Obsluha	Strana 54
Postavenie výrobku	Strana 54
Výmena akumulátorovej batérie	Strana 54
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana 54
Údržba a čistenie	Strana 54
Skladovanie pri nepoužívaní	Strana 54
Odstraňovanie porúch	Strana 55
Likvidácia	Strana 55
Záruka	Strana 56
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 56
Servis	Strana 56

Legenda použitých piktogramov

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, vedie k ťažkým poraneniam alebo smrti.		OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „OPATRNE“ upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ľahkým alebo stredným poraneniam.
	VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k smrti.		POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ upozorňuje na nebezpečenstvo možných materiálnych škôd.
	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu		POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „POZNÁMKA“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	Jednosmerný prúd/napätie		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
ta	Maximálna teplota okolia		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.
	Výrobok sa automaticky zapne pri nízkom jase a opäť sa vypne pri normálnom jase okolia.		Solárny panel potrebuje pokiaľ možno priame slnečné žiarenie.
	Tento symbol označuje, že je potrebné nosiť vhodné ochranné rukavice! Dodržiavajte pokyny, aby ste zabránili nárazu rúk o predmety alebo kontaktu s teplotnými alebo chemickými látkami!		VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE! Varovanie, ktoré je označené týmto symbolom a slovom „VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!“, upozorňuje na možné nebezpečenstvo explózie. Nerešpektovanie takéhoto výstražného upozornenia môže mať za následok vážne poranenia alebo smrť a vecné škody. Dodržiavajte pokyny v tomto varovaní, aby ste predišli vážnym zraneniam, smrti alebo riziku vecných škôd!
	Trieda ochrany III		

Solárny dekoratívny vták

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok slúži iba na dekoráciu v oblasti exteriéru a nie je vhodný na osvetľovacie účely. Tento výrobok je určený len na používanie v súkromných

domácnostiach. Tento výrobok nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

- Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.

● Popis častí

- 1 Dekoračná figúrka
- 2 Chvost (pre model B)

3	Spojovací element (pre model B)
4	Šesťhranný kľúč (pre model B)
5	Šesťhranná skrutka (pre model B)
6	Zapichovací hrot
7	Noha
8	Poistná skrutka
9	Solárny panel
10	Upevňovacia skrutka
11	Kryt priečinka pre batérie
12	LED
13	Priečinko pre batérie
14	Akumulátorová batéria
15	ZA-/VYPÍNAČ
16	Tesnenie

● Obsah dodávky

- 1 dekoratívne solárne svetidlo s akumulátorovou batériou
- 1 spojovací element (pre model B)
- 1 noha
- 2 zapichovacie hroty
- 1 poistná skrutka
- 3 šesťhranné skrutky (pre model B)
- 1 šesťhranný kľúč (pre model B)
- 1 chvost (pre model B)
- 1 montážny návod

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	1,2V===
Akumulátorová batéria:	1 x Ni-MH-akumulátorová batéria/2/3 AAA/ 1,2V===/300mAh
LED:	1 x LED
Výkon:	0,025 W
Stupeň ochrany:	IP44 (ochrana proti striekajúcej vode)
Doba svietenia (pri plnej akumulátorovej batérii):	8 hodín

Rozmery výrobku:

HG06099B:	62 x 32 x 59 cm
HG06099D:	27 x 16,8 x 81 cm

Hmotnosť výrobku:

HG06099B:	880 g (vrát. batérie)
HG06099D:	715 g (vrát. batérie)

Prevádzková teplota:	0 °C až 40 °C
Teplota skladovania:	-10 °C až +45 °C
Prevádzková vlhkosť:	40 % až 75 % RH



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM I VŠETKY PODKLADY.




VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO

ÚRAZU PRE MALÉ A STARŠIE DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je určený na hranie.

- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorkými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Nevhodné pre deti mladšie ako 14 rokov. Držte v bezpečnej vzdialenosti od detí.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu batérie.
- Osvetľovací prostriedok nie je možné vymeniť.
- Ak osvetľovací prostriedok na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.

● Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Dbajte na to, aby solárny panel  nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkonnosť solárneho článku.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!

- Prehltnutie môže mať za následok popálenie, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



NEBEZPEČENSTVO EXPLOZIE!

Nenabíjajte batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové

batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu


pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny článok výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v akumulátorovej batérii. Zapnite produkt prostredníctvom ZA-/VYPÍNAČA . Pri stmievaní sa výrobok automaticky zapne. Zabudovaná svetelná dióda je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny článok a od teploty (z dôvodu závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria dosiahne svoj maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia.

Nabíjanie úplne vybitej akumulátorovej batérie trvá v lete pri pravidelnom slnečnom žiarení cca. 2 až 4 dni.

● **Obsluha**

1. Vyberte vložku solárneho panela von.
2. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [15] na ON, aby sa výrobok pri súmraku automaticky zapol (pozri obr. C).
3. Opäť nasadíte vložku solárneho panela do dekoračnej figúrky [1]. Zastrčíte chvost [2] a nohu [7] do tela figúrky (pozri obr. B).

● **Postavenie výrobku (pozri obr. B)**

- Zastrčíte nohu [7] do dekoračnej figúrky [1] a upevníte ju poistnou skrutkou [8]. Umiestnite zapichovací hrot [6] nad nohu [7] a zakotvíte zapichovací hrot [6] na zemi, aby ste ho upevnili.

Model B:

- Vložte chvost [2] do spojovacieho elementu [3] a upevníte ho pomocou šesťhranných skrutiek [5] a šesťhranného kľúča [4]. Následne vložte spojovací element [3] podľa želania smerom hore alebo dole do dekoračnej figúrky [1]. Upevníte ho šesťhrannou skrutkou [5].
- Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite produkt na miesto, kde bude solárny panel [9] čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu.
- Zabezpečte, aby solárny panel [9] nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa svetlo za súmraku nezapne.
- Pri nedostatku jasu sa svetlo automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa svetlo znovu vypne.

● **Výmena akumulátorovej batérie (pozri obr. C)**

Pre dosiahnutie optimálneho výkonu by ste mali akumulátorovú batériu vymeniť každých 12 mesiacov.

1. Vyberte vložku solárneho panela von. V prípade potreby si pomôžte náradím. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [15] do pozície OFF pre vypnutie výrobku.

- Pomocou malého krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky [10] a pomocou šrobováka vypáčte kryt priečinka pre batérie [11].
2. Vymeňte starú akumulátorovú batériu [14] za novú. Pri vkladaní dodržte správnu polaritu. Tá je znázornená v priečinku pre batériu [13]. Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“).
3. Zatvorte kryt priečinka pre batérie [11]. Dbajte na správne priliehanie tesnenia [16], pretože inak nie je možné zaručiť IP ochranný stupeň. Pomocou malého krížového skrutkovača opäť pevne utiahnite upevňovacie skrutky [10]. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [15] na ON, aby sa výrobok pri stmievaní mohol zapnúť.

● **Nabíjanie akumulátorovej batérie**

Dbajte na to, aby bol produkt počas nabíjania akumulátorovej batérie zapnutý.

Doba nabíjania akumulátorovej batérie pri používaní solárneho článku je závislá od intenzity slnečného žiarenia a uhla dopadu svetla na panel [9]. Solárny panel [9] umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia.

● **Údržba a čistenie**

LED diódy [12] nie je možné vymeniť. Výrobok si okrem potrebnej výmeny akumulátorovej batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku.

● **Skladovanie pri nepoužívaní**

- Batérie sa musia pred uskladnením vybrať.
- Výrobok skladujte na suchom mieste chránenom pred priamym slnečným svetlom, najlepšie v pôvodnom obale.

● Odstraňovanie porúch

Upozornenie: Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v

bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia produktu.

Upozornenie: Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína, hoci na produkt celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje ako napr. pouličné lampy rušia produkt.	Postavte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Svetlo sa nezapína alebo sa zapne len nakrátko.	Akumulátorová batéria je pokazená alebo nestačilo denné svetlo.	Vymeňte akumulátorovú batériu alebo postavte výrobok na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykáciu cenných surovín alebo pre recykáciu odpadu.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Batérie/akumulátorové batérie:



Pri nesprávnej likvidácii batérií/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!

Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykáciu podľa NARIADENIA 2023/1542. Batérie/akumulátorové batérie a prístroj odovzdajte prostredníctvom dostupných miestnych zberných stredísk.

Symbol preškrtnutého smetného koša na batériách alebo akumulátorových batériách znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhadzovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku. Môžu

obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce:
Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smericami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 516263_2510) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 58
Especificaciones de uso	Página 58
Descripción de los componentes	Página 58
Contenido	Página 59
Características técnicas	Página 59
Indicaciones de seguridad	Página 59
Indicaciones de seguridad específicas del producto	Página 60
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías	Página 60
Funcionamiento	Página 60
Manejo	Página 61
Colocar el producto	Página 61
Cambiar la batería	Página 61
Cargar la batería	Página 61
Mantenimiento y limpieza	Página 61
Almacenamiento en caso de no utilizar el producto	Página 62
Solucionar problemas	Página 62
Desecho	Página 62
Garantía	Página 63
Tramitación de la garantía	Página 63
Asistencia	Página 63

Leyenda de pictogramas utilizados

	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra indicadora «PELIGRO» señala un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.		¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra indicadora «PRECAUCIÓN» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicadora «ADVERTENCIA» indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.		¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra indicadora «ATENCIÓN» indica el peligro de que pueda producirse un daño material.
	Leer el manual de instrucciones antes de cada uso		NOTA: este símbolo con la palabra indicadora «NOTA» ofrece información útil adicional.
	Corriente/tensión continua		Indicaciones de seguridad
			Instrucciones de uso
ta	Temperatura ambiental máxima		El marcado CE ratifica la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.
	En caso de poca claridad el producto se enciende de forma automática y con claridad normal el producto vuelve a apagarse.		El panel solar requiere la mayor incidencia directa de luz solar posible.
	¡Este símbolo indica que se deben utilizar guantes de protección adecuados! ¡Siga las instrucciones para evitar que las manos choquen contra objetos o entren en contacto con sustancias térmicas o químicas!		¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Una advertencia con este símbolo y las palabras «¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!» indica un posible peligro de explosión. Si no tiene en cuenta esta indicación de advertencia, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte y también podrían producirse daños materiales. ¡Siga las indicaciones en esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o peligro de daños materiales!
	Clase de protección III		

Ave solar decorativa

● Especificaciones de uso

El producto es un elemento decorativo para zonas exteriores y no está diseñado para fines de iluminación. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Este producto no ha sido

concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

- Este producto no es apto para la iluminación de espacios domésticos.

● Descripción de los componentes

- 1 Figura decorativa
- 2 Cola (para modelo B)
- 3 Pieza de conexión (para modelo B)

- 4 Llave hexagonal (para modelo B)
- 5 Tornillo hexagonal (para modelo B)
- 6 Piqueta
- 7 Soporte
- 8 Tornillo de bloqueo
- 9 Panel solar
- 10 Tornillo de fijación
- 11 Tapa del compartimento de las pilas
- 12 LED
- 13 Compartimento de las pilas
- 14 Batería
- 15 Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO
- 16 Junta

● Contenido

- 1 lámpara solar decorativa con batería
- 1 pieza de conexión (para modelo B)
- 1 soporte
- 2 piquetas
- 1 tornillo de bloqueo
- 3 tornillos hexagonales (para modelo B)
- 1 llave hexagonal (para modelo B)
- 1 cola (para modelo B)
- 1 manual de instrucciones

● Características técnicas

- Tensión de servicio: 1,2V===
- Batería: 1 x batería Ni-MH/2/3 AAA/1,2V===/300 mAh
- LED: 1 x LED
- Potencia: 0,025 W
- Grado de protección: IP44 (a prueba de salpicaduras)
- Duración de luz (con batería cargada): 8 horas

Dimensiones del producto:

- HG06099B: 62 x 32 x 59 cm
- HG06099D: 27 x 16,8 x 81 cm

Peso del producto:


- HG06099B: 880 g (pila incl.)
- HG06099D: 715 g (pila incl.)

- Temperatura de funcionamiento: 0 °C y 40 °C
- Temperatura de almacenamiento: entre -10 °C y +45 °C
- Humedad de funcionamiento: entre 40% y 75% de humedad relativa




Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 14 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- No indicado para niños menores de 14 años. Mantener fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- Apague el producto cuando lo guarde en un lugar oscuro para evitar que se descargue la batería.

- La bombilla no es reemplazable.
- Si la bombilla falla al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.

● Indicaciones de seguridad específicas del producto

- Procure que el panel solar  no se ensucie o se cubra de nieve o hielo en invierno. Esto disminuye la potencia de la célula solar.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
- **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían calentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.



Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
- **¡UTILICE GANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto,




es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Funcionamiento

La célula solar del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la almacena en una batería. Encienda el producto con el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO . El producto se enciende automáticamente cuando empieza a oscurecer. El diodo de luz incorporado constituye una bombilla de larga duración y que ahorra energía. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre la célula solar y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la batería). El ángulo de incidencia ideal es vertical con temperaturas por encima del punto de congelación. La batería alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga. La carga de baterías completamente descargadas dura en verano con una radiación solar normal entre 2 y 4 días.

● Manejo

1. Extraiga el inserto de panel solar.
2. Desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [15] a la posición ON para que el producto se encienda automáticamente al anochecer (ver fig. C).
3. Vuelva a colocar el inserto de panel solar en la figura decorativa [1]. Introduzca la cola [2] y el soporte [7] en el cuerpo de la figura (ver fig. B).

● Colocar el producto (ver fig. B)

- Introduzca el soporte [7] en la figura decorativa [1] y fíjelo con el tornillo de bloqueo [8]. Coloque la piqueta [6] sobre el soporte [7] y ancle la piqueta [6] al suelo para fijarla.

Modelo B:

- Coloque la cola [2] en la pieza de conexión [3] y fíjela mediante tornillos hexagonales [5] y la llave hexagonal [4]. A continuación, inserte la pieza de conexión [3] como desee hacia arriba o hacia abajo en la figura decorativa [1]. Fíjela con el tornillo hexagonal [5].
- Para obtener un resultado óptimo, coloque el producto en un lugar en el que el panel solar [9] esté expuesto el mayor tiempo posible directamente a la luz solar.
- Asegúrese de que el panel solar [9] no recibe la influencia de otra fuente de luz, como por ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, la luz no se encenderá al atardecer.
- En caso de poca claridad, la luz se enciende de forma automática y con claridad normal, la luz se vuelve a apagar.

● Cambiar la batería (ver fig. C)

Para conseguir el mejor rendimiento, debería cambiar la batería cada 12 meses.

1. Extraiga el inserto de panel solar. Si fuera necesario, ayúdese de una herramienta. Desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [15] a la posición OFF para apagar el producto. Saque los tornillos de fijación [10] utilizando un destornillador de cruz pequeño y levante la tapa del compartimento de las pilas [11] empleando un destornillador plano.
2. Cambie la batería antigua [14] por una nueva. Al introducir la batería, asegúrese de que la polaridad sea la correcta. Esta se indica en el compartimento de las pilas [13]. Utilice únicamente baterías del tipo recomendado (ver «Características técnicas»).
3. Cierre la tapa del compartimento de las pilas [11]. Asegúrese de colocar las juntas [16] correctamente ya que, en caso contrario, no se garantiza el grado de protección IP. Apriete los tornillos de fijación [10] utilizando un destornillador de estrella pequeño. Desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [15] a la posición ON para que el producto se encienda en la oscuridad.

● Cargar la batería

Tenga en cuenta que el producto deberá estar encendido mientras la batería se carga. La duración de la recarga de la batería al usar la célula solar depende de la intensidad de la radiación solar y del ángulo de incidencia de los rayos solares en el panel solar [9]. Coloque el panel solar [9] lo más vertical posible hacia el ángulo de incidencia de la luz. De esta manera obtendrá la mayor intensidad de radiación.

● Mantenimiento y limpieza

La bombilla LED [12] no es reemplazable. El producto no requiere mantenimiento alguno, a excepción del cambio de batería.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco sin pelusas. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido.

● Almacenamiento en caso de no utilizar el producto

- Las pilas deben retirarse antes del almacenamiento.
- Guarde el producto en un lugar seco y protegido de la luz solar directa, preferiblemente en su embalaje original.

Problema	Causa	Solución
La luz no se enciende a pesar de que el producto ha recibido los rayos del sol todo el día.	Las fuentes de luz artificial, como por ejemplo la luz de las farolas, interfieren con el producto.	Coloque el producto en un lugar donde no pueda verse afectado por otras fuentes luminosas.
La luz no se enciende o solo lo hace brevemente.	La batería está defectuosa o la luz del día no ha sido suficiente.	Sustituya la batería o coloque el producto en un lugar donde reciba más luz solar.

● Desecho

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura

● Solucionar problemas

Nota: El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello, la proximidad de aparatos de radiotransmisión puede afectar al producto. En caso de detectar daños en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del producto.

Nota: Las cargas electrostáticas pueden producir fallos de funcionamiento. Si se dan tales fallos, retire unos instantes la batería e introdúzcala de nuevo.

doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseché los productos adecuadamente.

Pilas/baterías:



¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustuiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 516263_2510) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España















Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP44

Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 65
Formålsbestemt anvendelse	Side 65
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 65
Leverede dele	Side 66
Tekniske data	Side 66
Sikkerhedshenvisninger	Side 66
Produktspecifikke sikkerhedshenvisninger	Side 66
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer	Side 67
Funktionsmåde	Side 67
Betjening	Side 67
Opstilling af produkt	Side 67
Udskiftning af akku	Side 68
Opladning af batteri	Side 68
Vedligeholdelse og rengøring	Side 68
Opbevaring når produktet ikke bruges	Side 68
Rettelse af fejl	Side 68
Bortskaffelse	Side 69
Garanti	Side 69
Afvikling af garantisager	Side 70
Service	Side 70

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	FARE! Dette symbol med signalordet "FARE" betegner en fare af høj grad, som, hvis den ikke undgås, fører til alvorlig personskade eller døden.		FORSIGTIG! Dette symbol med signalordet "FORSIGTIG" betegner en fare af lav grad, som, hvis den ikke undgås, kan medføre lettere eller middelsvær personskade.
	ADVARSEL! Dette symbol med signalordet "ADVARSEL" betegner en fare af middelhøj grad, som, hvis den ikke undgås, kan medføre en alvorlig personskade eller døden.		OBS! Dette symbol med signalordet "OBS" henviser til, at der er fare for materielle skader.
	Læs betjeningsvejledningen før brug		BEMÆRK: Dette symbol med signalordet "BEMÆRK" henviser til yderligere nyttig information.
	Jævnstrøm/-spænding		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
ta	Maksimal omgivelsestemperatur		CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de pågældende EU-retningslinjer for dette produkt.
	Når lyset aftager, tænder produktet automatisk og slukker igen, når lyset vender tilbage.		Solpanelet har brug for så meget direkte sollys som muligt.
	Dette symbol henviser til, at egnede beskyttelseshandsker skal benyttes! Følg anvisningerne for at undgå, at hænderne støder mod genstande eller kommer i berøring med termiske eller kemiske stoffer!		ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE! En advarsel, som er forsynet med dette symbol og ordlyden "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!" henviser til en mulig eksplosionsfare. Manglende overholdelse af en sådan advarsel kan medføre alvorlige kvæstelser eller døden og eventuelt materielle skader. Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå alvorlige personskader, livsfare eller risiko for materielle skader!
	Beskyttelsesklasse III		

Pyntefugl med solceller

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er kun egnet til udendørs dekoration og er ikke egnet til belysning. Dette produkt er udelukkende bestemt til anvendelse i private husholdninger. Produktet er ikke beregnet til den erhvervsmæssige indsats eller andre indsatsområder.

- Dette produkt er ikke beregnet til rumbelysning i husholdningen.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Dekorationsfigur
- 2 Hale (til model B)
- 3 Forbindelsesstykke (til model B)
- 4 Sekskantnøgle (til model B)
- 5 Sekskantskrue (til model B)
- 6 Jordspyd
- 7 Fod
- 8 Sikringsskrue
- 9 Solpanel
- 10 Fastgørelsesskrue
- 11 Batterirumsafdækning

12	LED
13	Batterirum
14	Genopladeligt batteri
15	TÆND-/SLUK-kontakt
16	Pakning

● Leverede dele

- 1 solcellelampe med genopladeligt batteri
- 1 forbindelsesstykke (til model B)
- 1 fod
- 2 jordspyd
- 1 sikringskrue
- 3 sekskantskruer (til model B)
- 1 sekskantnøgle (til model B)
- 1 hale (til model B)
- 1 monteringsvejledning

● Tekniske data

Driftsspænding:	1,2V===
Akku:	1 x Ni-MH-akku/ 2/3 AAA/1,2V===/ 300mAh
LED:	1 x LED
Effekt:	0,025 W
Beskyttelsesgrad:	IP44 (sprøjtevandssikker)
Braendetid (ved fuldt opladet akku):	8 timer

Produktmål:

HG06099B:	62 x 32 x 59 cm
HG06099D:	27 x 16,8 x 81 cm

Produktvægt:

HG06099B:	880 g (inkl. batteri)
HG06099D:	715 g (inkl. batteri)

Driftstemperatur:	0 °C til 40 °C
Opbevaringstemperatur:	-10 °C til +45 °C
Driftsfugtighed:	40% til 75% RH



Sikkerheds- henvisninger

LÆS VENLIGST BRUGSVEJLEDNINGEN IGENNEM FØR IBRUGTAGNING! OPBEVAR BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT! HVIS DE GIVER PRODUKTET VIDERE TIL EN ANDEN PERSON, BEDES DU LIGELEDES VIDERE GIVE ALLE DOKUMENTER.



⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Lad børn aldrig lege med emballagen uden at være under opsyn. Der består kvælningsfare pga. emballagematerialet. Børn undervurderer hyppigt farerne. Hold altid børn væk fra emballagematerialet. Dette produkt er ikke noget legetøj.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 14-års alderen og opad samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt i forhold til brug af produktet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Ikke egnet til børn under 14 år. Skal holdes på afstand af børn.
- Anvend ikke produktet, når De konstaterer nogle beskadigelser.
- Sluk for produktet, når De opbevarer det i mørk omgivelse for at undgå en afladning af batteriet.
- Lyskilden er ikke udskiftelig.
- Skulle lyskilden i slutningen af dens levetid svigte, så skal hele produktet erstattes.

● Produktspecifikke sikkerheds- henvisninger

- Sørg for at solarpanelet **9** ikke er tilsnævset eller er dækket af sne og is om vinteren. Dette forringer solcellens effektivitet.



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer uden for børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplade aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!

- Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.

- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, frugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Funktionsmåde

Produktets indbyggede solarcelle forvandler lyset til elektrisk energi og lagrer denne i en akku. Tænd produktet med TÆND-/SLUK-kontakten [15]. Produktet tændes automatisk ved begyndende mørke. Den indbyggede lysdiode er en meget langlevende og energisparson lyskilde. Belysningens brændetid afhænger af sollyset, lysets indfaldsvinkel på solarcellen og temperaturen (på grund af batterikapacitetens temperaturafhængighed). Ideel er en lodret lysindfaldsvinkel ved temperaturer over frysepunktet. Akkuen opnår først efter flere oplade- og afladecykler sin maksimale kapacitet. Opladningen af en fuldstændig tømt akku varer om sommeren, ved regelmæssig solstråling omtrent 2 til 4 dage.

● Betjening

1. Tag solarpanel-indsatsen ud.
2. Skub TÆND-/SLUK-kontakten [15] i position ON, så produktet automatisk tændes ved dæmring (se afbildning C).
3. Indsæt solpanel-indsatsen igen i dekorationsfiguren [1]. Sæt halen [2] og foden [7] i figuren (se afbildning B).

● Opstilling af produkt (se afbildning B)

- Sæt foden [7] i dekorationsfiguren [1] og fastgør den med sikringskruen [8]. Placer jordspyddet [6] over foden [7] og fastgør jordspyddet [6] i jorden.

Model B:

- Sæt halen [2] ind i forbindelsesstykket [3] og fastgør den med sekskantskruerne [5] og sekskantnøglen [4]. Indsæt efterfølgende forbindelsesstykket [3] opad eller nedad i dekorationsfiguren [1]. Fastgør den med sekskantskruen [5].
- For at opnå et optimalt resultat, skal du stille produktet op på et sted, hvor solarpanelet [9] i så lang tid så mulig, er udsat for direkte sollys.
- Sørg for at solarpanelet [9] ikke påvirkes af en anden lyskilde, som f.eks. gård- eller gadebelysning, da lyset ellers ikke tændes i dæmringen.
- Ved lav lysstyrke tændes lyset automatisk; ved normal omgivelseslystyrke slukkes lyset igen.

● Udskiftning af akku (se afbildning C)

For at opnå en optimal ydelse, bør akkuen udskiftes for hver tolvte måned.

1. Tag solarpanel-indsatsen ud. Brug om nødvendigt værktøj. Skub TÆND-/SLUK-kontakten [15] i position OFF, for at slukke for produktet. Løsne ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker fastgørelsesskruerne [10] og løft batterirumsafdækningen [11] op med hjælp af en stjerneskruetrækker.
2. Erstat det gamle batteri [14] med et nyt. Vær ved isætningen opmærksom på den korrekte polaritet. Denne vises i batterirummet [13]. Anvend kun batterier af den anbefalede type (se „Tekniske data“).
3. Luk batterirumsafdækningen [11]. Vær opmærksom på, at tætningen [16] sidder korrekt, da IP-beskyttelsesgraden ellers ikke længere er sikker. Spænd fastgørelsesskruerne [10] ved hjælp af en lille stjerneskruetrækker. Skub TÆND-/SLUK-kontakten [15] i position ON, så at produktet kan tændes i mørke.

● Opladning af batteri

Sørg for at produktet er tændt, når batteriet lader. Akkuens opladningstid, i forbindelse med brug af solarcellen, er afhængig af sollysets lysintensitet og lysets indfaldsvinkel på panelerne [9]. Opstil solarpanelet [9] så lodret som muligt i forhold til lysindfaldsvinklen. På den måde opnås den højeste stråleintensitet.

● Vedligeholdelse og rengøring

LED'erne [12] er ikke udskiftelige. Produktet er, udover et påkrævet akkusift, vedligeholdelsesfrit.

- Rengør produktet regelmæssigt med en tør fnugfri klud. Anvend en let fugtet klud til stærkere tilsmudsninger.

● Opbevaring når produktet ikke bruges

- Batterierne skal tages ud af produktet før opbevaring.
- Opbevar produktet på et tørt sted uden direkte sollys, helst i den originale emballage.

● Rettelse af fejl

Henvi sning: produktet indeholder følsomme elektroniske byggede le. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendeapparater i umiddelbar nærhed. Hvis De konstaterer forstyrrelser i funktionen, så skal sådanne forstyrrelseskilder fjernes fra produktets omgivelser.

Henvi sning: elektrostatisk afladning kan resultere i funktionsforstyrrelser. Fjern ved sådanne funktionsforstyrrelser kortvarigt akkuen og indsæt denne på ny.

Fejl	Årsag	Løsning
Lyset tændes ikke, selvom produktet har været udsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som f.eks. gadelys forstyrre produktet.	Opstil produktet på et sted, hvor det ikke kan forstyrres af andre lyskilder.
Lyset tændes ikke eller kun i kort tid.	Akkuen er i stykker eller der har ikke været tilstrækkelig sollys.	Udskift det genopladelige batteri eller opstil produktet på et sted, hvor det udsættes for mere sollys.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen

2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logo et gælder kun for Frankrig.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Batterier/Akkumulatorbatterier:



Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer!

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal iflg. direktiv 2023/1542 bortskaffes. Aflever batterier/genopladelige batterier via de lokale indsamlingssteder.

Symbolet med den overstregede skraldespand på batterier eller genopladelige batterier betyder, at du ikke må bortskaffe batterier og genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet. Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen af særaffald.

De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette

dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 516263_2510) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP44

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 72
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 72
Descrizione dei componenti	Pagina 72
Contenuto della confezione	Pagina 73
Specifiche tecniche	Pagina 73
Indicazioni di sicurezza	Pagina 73
Avvertenze per la sicurezza specifiche del prodotto	Pagina 74
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori	Pagina 74
Principio di funzionamento	Pagina 74
Uso	Pagina 75
Installare il prodotto.....	Pagina 75
Sostituzione della batteria.....	Pagina 75
Ricarica della batteria.....	Pagina 75
Manutenzione e pulizia	Pagina 75
Conservazione in caso di inutilizzo	Pagina 76
Risoluzione degli errori	Pagina 76
Smaltimento	Pagina 76
Garanzia	Pagina 77
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 77
Assistenza.....	Pagina 78

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	PERICOLO! Questo simbolo abbinato alla parola „PERICOLO“ indica un pericolo con un grado di rischio elevato che, se non evitato, provoca lesioni gravi o morte.		CAUTELA! Questo simbolo abbinato alla parola „CAUTELA“ indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.
	AVVERTENZA! Questo simbolo abbinato alla parola „AVVERTENZA“ indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o morte.		ATTENZIONE! Questo simbolo abbinato alla parola „ATTENZIONE“ indica il rischio di danni materiali.
	Prima di utilizzare, leggere le istruzioni per l'uso		NOTA: questo simbolo abbinato alla parola „NOTA“ indica la presenza di ulteriori informazioni utili.
	Tensione/corrente continua		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
ta	Massima temperatura ambiente		Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.
	In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre in presenza di una normale luminosità ambientale, si spegne nuovamente.		Il pannello solare necessita di un'esposizione ai raggi solari il più diretta possibile.
	Questo simbolo indica che si devono indossare guanti protettivi idonei! Attenersi alle istruzioni onde evitare che le mani urtino oggetti o entrino in contatto con sostanze termiche o chimiche!		AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Un'avvertenza contrassegnata da questo simbolo e dalle parole „AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!“ indica un possibile rischio di esplosione. L'inosservanza di tale avvertenza può provocare lesioni gravi o letali e causare anche danni materiali. Osservare le indicazioni di questa avvertenza per evitare gravi lesioni e pericolo di morte o di danni materiali!
	Classe di isolamento III		

Uccello decorativo a energia solare

- Questo prodotto non è adatto per l'illuminazione domestica.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto serve soltanto a scopi decorativi in ambienti esterni e non è adatto per l'illuminazione. Questo prodotto è destinato esclusivamente a un uso domestico privato. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale né ad altri impieghi.

● Descrizione dei componenti

- 1 Figura decorativa
- 2 Coda (per i modelli B)
- 3 Raccordo (per i modelli B)
- 4 Chiave esagonale (per i modelli B)
- 5 Vite a testa esagonale (per i modelli B)

6	Picchetto
7	Base di appoggio
8	Vite di sicurezza
9	Pannello solare
10	Vite di fissaggio
11	Coperchio del vano batterie
12	LED
13	Vano batterie
14	Batteria
15	Interruttore ON/OFF
16	Guarnizione

● Contenuto della confezione

- 1 lampada decorativa a energia solare, con batteria
- 1 raccordo (per i modelli B)
- 1 base di appoggio
- 2 picchetti
- 1 vite di sicurezza
- 3 viti a testa esagonale (per i modelli B)
- 1 chiave esagonale (per i modelli B)
- 1 coda (per i modelli B)
- 1 manuale di istruzioni per il montaggio

● Specifiche tecniche

Tensione di esercizio:	1,2V==
Batteria:	1 batteria Ni-MH/ 2/3 AAA/1,2V==/ 300 mAh
LED:	1 x LED
Potenza:	0,025 W
Grado di protezione:	IP44 (protetto contro gli spruzzi d'acqua)
Durata di illuminazione (a batteria carica):	8 ore

Dimensioni del prodotto:

HG06099B:	62 x 32 x 59 cm
HG06099D:	27 x 16,8 x 81 cm

Peso del prodotto:


HG06099B:	880 g (incl. batteria)
HG06099D:	715 g (incl. batteria)

Temperatura di esercizio:	0 °C a 40 °C
Temperatura di conservazione:	da -10 °C a +45 °C
Umidità di esercizio:	da 40 % a 75 % RH




Indicazioni di sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.

-  **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere usato da bambini dai 14 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- Se viene conservato in un ambiente buio, spegnere il prodotto per evitare che la batteria si scarichi.
- La lampadina non è sostituibile.
- Se la lampadina giunge al termine del proprio ciclo di servizio, l'intero prodotto deve essere sostituito.

● Avvertenze per la sicurezza specifiche del prodotto

- Assicurarsi che il pannello solare  non si sporchi o che non venga coperto da neve e ghiaccio in inverno. Ciò ridurrebbe le prestazioni della cella fotovoltaica.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.



PERICOLO DI ESPLOSIONE!

- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!


- Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Principio di funzionamento

La cella fotovoltaica integrata nel prodotto trasforma la luce delle radiazioni solari in energia elettrica e la accumula in una batteria. Accendere il prodotto tramite l'interruttore ON/OFF . Il prodotto si accende automaticamente al sopraggiungere dell'oscurità. Il diodo luminoso integrato è una lampadina a lunga durata e a risparmio energetico. La durata dell'illuminazione dipende dall'irraggiamento solare, dall'angolo di incidenza della luce sulla cella fotovoltaica e dalla temperatura (la capacità delle batterie dipende dalla temperatura). L'ideale è rappresentato da un angolo di incidenza verticale in presenza di una temperatura superiore al punto di congelamento. La batteria raggiunge le sue prestazioni massime soltanto dopo diversi cicli di caricamento e scaricamento. Durante l'estate e in presenza di un regolare irraggiamento solare la ricarica di una batteria completamente scarica dura dai 2 ai 4 giorni.

● **Uso**

1. Estrarre l'inserto con il pannello solare.
2. Posizionare l'interruttore ON/OFF [15] su ON in modo che il prodotto si accenda automaticamente al tramonto (vedi fig. C).
3. Reinserire l'inserto con il pannello solare nella figura decorativa [1]. Fissare la coda [2] e la base di appoggio [7] nel corpo della figura (vedi fig. B).

● **Installare il prodotto (vedi fig. B)**

- Inserire la base di appoggio [7] nella figura decorativa [1] e fissarla con la vite di sicurezza [8]. Posizionare il picchetto [6] sulla base di appoggio [7] e inserire il picchetto [6] nel terreno per fissarlo.

Modelli B:

- Inserire la coda [2] nel raccordo [3] e fissarla con le viti a testa esagonale [5] e la chiave esagonale [4]. Installare quindi il raccordo [3] come si desidera in alto o in basso nella figura decorativa [1]. Fissarlo con la vite a testa esagonale [5].
- Per ottenere un risultato ottimale, installare il prodotto in un luogo dove il pannello solare [9] sia esposto il più a lungo possibile alla luce diretta del sole.
- Assicurarsi che il pannello solare [9] non subisca l'influsso di un'altra fonte luminosa, ad es. l'illuminazione di un cortile o quella stradale, poiché in tal caso la luce non si accenderebbe al tramonto.
- In presenza di scarsa luminosità, la luce si accende automaticamente mentre, in presenza di un'illuminazione normale, la luce si spegne di nuovo.

● **Sostituzione della batteria (vedi fig. C)**

Per raggiungere una prestazione ottimale, la batteria deve essere sostituita ogni 12 mesi.

1. Estrarre l'inserto con il pannello solare. Se necessario, utilizzare un attrezzo. Per spegnere il prodotto spostare l'interruttore ON/OFF [15] su OFF. Con un cacciavite a croce piccolo svitare le viti di fissaggio [10] e fare leva sul coperchio del vano batterie [11] con un cacciavite a intaglio.
2. Sostituire la batteria vecchia [14] con una nuova. Durante l'inserimento assicurarsi di rispettare la corretta polarità. Questa è indicata nel vano batterie [13]. Utilizzare soltanto batterie della tipologia indicata (vedi „Specifiche tecniche“).
3. Chiudere il coperchio del vano batterie [11]. Accertarsi del corretto posizionamento della guarnizione [16], altrimenti il grado di protezione IP non è assicurato. Riavvitare le viti di fissaggio [10] con un cacciavite a croce piccolo. Portare l'interruttore ON/OFF [15] in posizione ON in modo che il prodotto si accenda con l'oscurità.

● **Ricarica della batteria**

Accertarsi che il prodotto sia acceso quando la batteria è in carica.

La durata di ricarica della batteria alimentata da cella fotovoltaica dipende dall'intensità luminosa dell'irraggiamento solare e dall'angolo con cui la luce cade sul pannello solare [9]. Collocare il pannello solare [9] nella posizione più perpendicolare possibile rispetto all'angolo di incidenza della luce. In questo modo si otterrà la massima intensità di irraggiamento.

● **Manutenzione e pulizia**

Il LED [12] non è sostituibile. Il prodotto non ha bisogno di manutenzione fino a quando non diventa necessario sostituire la batteria.

- Pulire regolarmente il prodotto con un panno asciutto e privo di pelucchi. In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito.

● Conservazione in caso di inutilizzo

- Prima della conservazione le batterie devono essere rimosse.
- Conservare il prodotto preferibilmente nella confezione originale, in un luogo asciutto e protetto dall'irraggiamento solare diretto.

● Risoluzione degli errori

Nota: il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. Quindi è possibile che venga disturbato dalla presenza di apparecchi a trasmissione radio nelle immediate vicinanze. Se si rilevano problemi di funzionamento, rimuovere tali fonti di disturbo dalle vicinanze del prodotto.

Nota: le scariche elettrostatiche possono provocare malfunzionamenti. In tal caso, rimuovere per poco tempo la batteria e inserirla nuovamente.

Problema	Causa	Soluzione
La luce non si accende, anche se il prodotto è stato esposto tutto il giorno alla luce solare.	Fonti di illuminazione artificiali, ad esempio l'illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Posizionare il prodotto in un punto in cui altre fonti di illuminazione non possono interferire con esso.
La luce non si accende o resta accesa solo per poco tempo.	La batteria è guasta oppure la luce solare non è sufficiente.	Sostituire la batteria oppure posizionare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere maggiore luce solare.

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba

essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto

o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 516263_2510) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.















● Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800 781 188
E-Mail: owim@lidl.it

CE IP44

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 80
Rendeltetésszerű használat	Oldal 80
Alkatrészleírás	Oldal 80
A csomag tartalma	Oldal 81
Műszaki adatok	Oldal 81
Biztonsági tudnivalók	Oldal 81
Termékspecifikus biztonsági tudnivalók	Oldal 82
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal 82
Működésmód	Oldal 82
Használat	Oldal 82
A termék felállítása	Oldal 83
Az akkumulátor cseréje	Oldal 83
Az akku töltése	Oldal 83
Karbantartás és tisztítás	Oldal 83
A használaton kívüli eszköz tárolása	Oldal 83
Hibaelhárítás	Oldal 83
Megsemmisítés	Oldal 84
Garancia	Oldal 85
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 85
Szerviz	Oldal 85

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval magas kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülük el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.		VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülük el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye.
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülük el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.		FIGYELEM! Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval azt jelzi, hogy anyagi károk léphetnek fel.
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót		TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „TUDNIVALÓ” jelzőszóval további hasznos információkat kínál.
	Egyenáram/-feszültség		Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
ta	Maximális környezeti hőmérséklet		A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.
	A termék automatikusan bekapcsol, ha alacsony a fényerő, és újra kikapcsol, ha a környezeti fényerő normális.		A napelempanel lehetőség szerint közvetlen napsugárzást igényel.
	Ez a jel arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse az utasításokat, hogy keze ne érjen tárgyához, illetve ne érintkezzen hő- vagy vegyi anyagokkal!		FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! Figyelmeztetés ezzel a jelzéssel és a következő szavakkal: „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” lehetséges robbanásveszélyre utal. Ha nem tartják be az ilyen jellegű figyelmeztetést, az súlyos sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet, vagy akár halálos kimenetelű is lehet. A súlyos sérülések, életveszély vagy anyagi kár megelőzése érdekében tartsa be a figyelmeztetésben foglalt utasításokat!
	III. érintésvédelmi osztály		

Szolár dekorációs madár

● Rendeltetészerű használat

A termék csak kültéri dekorációs célokat szolgál és világítás céljára alkalmatlan. Ez a készülék csak magánháztartásokban való használatra készült.

A terméket nem közületi felhasználásra, vagy egyéb alkalmazásra szánták.

- Ez a termék nem alkalmas arra, hogy háztartások központi fényforrásként szolgáljon.

● Alkatrészleírás

- 1 díszfigura
- 2 farok (B modellhez)
- 3 összekötő darab (B modellhez)
- 4 hatlapú csavarkulcs (B modellhez)
- 5 hatlapfejű csavar (B modellhez)

6	talajnyárs
7	állóláb
8	biztosítócsavar
9	napelempanel
10	rögzítőcsavar
11	elemrekeszfedél
12	LED
13	elemrekesz
14	akkumulátor
15	BE/KI kapcsoló
16	tömítés

● A csomag tartalma

- 1 napelemes díszlámpa akkumulátorral
- 1 összekötő darab (B modellhez)
- 1 állóláb
- 2 talajnyárs
- 1 biztosítócsavar
- 3 hatlapfejű csavar (B modellhez)
- 1 hatlapú csavarkulcs (B modellhez)
- 1 farok (B modellhez)
- 1 összeszerelési útmutató

● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	1,2V===
Akku:	1 x Ni-MH akku/2/3 AAA/ 1,2V===/300mAh
LED:	1 db LED
Teljesítmény:	0,025 W
Védettség:	IP44 (fröccsenő víz ellen védett)
Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkunál):	8 óra

A termék méretei:

HG06099B:	62 x 32 x 59 cm
HG06099D:	27 x 16,8 x 81 cm

A termék súlya:

HG06099B:	880 g (elemmel)
HG06099D:	715 g (elemmel)

Üzemi hőmérséklet: 0 °C és 40 °C között

Tárolási


hőmérséklet: -10 °C és +45 °C között

Üzemi páratartalom: 40 % és 75 % között RH



Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT, KÉRJÜK OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! AMENNYIBEN A TERMÉKET HARMADIK SZEMÉLYNEK TOVÁBBADJA, ADJA ÁT NEKI A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

-  **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET-ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEK ÉS GYERMEKEK**
SZÁMÁRA! Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa a gyerekeket távol a csomagolóanyagoktól. Ez a termék nem játékszer.
- A terméket 14 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- 14 év alatti gyermekek számára nem alkalmas. Gyermekektől távol tartandó.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.
- Kapcsolja ki a terméket, ha azt sötét környezetben tárolja, hogy elkerülje az elem lemerülését.
- Az izzó nem cserélhető.
- Amennyiben az izzó élettartama végén kiiktatódik, úgy az egész terméket ki kell cserélni.

● Termékspecifikus biztonsági tudnivalók

- Ügyeljen arra, hogy a napelem-panel **9** ne szennyeződjön, és télen ne borítsa hó vagy jég. Ez csökkenti a napelemek teljesítményét.



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne töltsen a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárnival és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.

- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőrt, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerrel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt.

Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon meg megfelelő védőkesztyűt.

- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.

- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Működésmód

A termékbe épített napelem napsütés esetén elektromos energiává alakítja a fényt, és azt egy akkuban tárolja. Kapcsolja be a terméket a BE/KI kapcsolóval **15**. Sötétedés beálltával a termék automatikusan bekapcsol. A beépített fénydióda egy igen hosszú élettartamú és energiatakarékos izzó. A világítás időtartama a napsugárzástól, a fénynek a napelemre való beesési szögétől és a hőmérséklettől (az akku kapacitásának a hőmérséklettől való függősége miatt) függ. Ideális a merőleges fénybeesési szög fagypont feletti hőmérsékleteknél. Az akku több feltöltési és letöltődési ciklus után éri el a maximális kapacitását.

A teljesen lemerített akku feltöltése nyáron, rendszeres napsugárzás mellett kb. 2–4 nap.

● Használat

1. Vegye ki a napelem-panel betétet.
2. Tolja a BE/KI kapcsolót **15** ON állásba ahhoz, hogy a termék alkonyatkor automatikusan bekapcsoljon (lásd C ábra).
3. Helyezze vissza a napelem-panel betétet a díszfigurába **1**. Tolja a farkat **2** és az állólábat **7** a figura testébe (lásd B ábra).

● A termék felállítása (lásd B ábra)

- Tolja az állólábát [7] a dísfigurába [1] és rögzítse a biztosítócsavarral [8]. Helyezze a talajnyársat [6] az állóláb fölé [7] és rögzítse a talajnyársat [6] a talajba.

B modell:

- Helyezze a farkat [2] az összekötő darabba [3] és rögzítse a hatlapfejű csavar [5] és a hatlapú csavarkulcs [4] segítségével. Ezután helyezze az összekötő darabot [3] igény szerint felül vagy alul a dísfigurába [1]. Rögzítse a hatlapfejű csavarral [5].
- Az optimális eredmény elérése érdekében olyan helyen állítsa fel a terméket, ahol a napelem-panel [9] lehetőleg hosszú ideig közvetlen napfényt kap.
- Gondoskodjon arról, hogy a napelem-panelt [9] ne befolyásolja más fényforrás, mint pl. az udvari vagy utcai világítás, mivel a fény más esetben nem kapcsol be alkonyatkor.
- Alacsony mértékű világosságnál a fény automatikusan bekapcsolódik, normál környezeti világosságnál a fény újra kikapcsolódik.

● Az akkumulátor cseréje (lásd C ábra)

Optimális teljesítmény elérése érdekében, az akkukat 12 hónaponként ki kell cserélni.

1. Vegye ki a napelem-panel betétet. Ha szükséges, használjon segédeszköznek szerszámot. A termék kikapcsolásához tolja a BE/KI kapcsolót [15] OFF állásba. Egy kis csillagfejű csavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőcsavarokat [10], és emelje le az elemrekesz fedelét [11] egy sima csavarhúzóval.
2. Cserélje a régi akkut [14] egy újra. A behelyezésnél ügyeljen a helyes polaritásra. Azt az elemrekeszben [13] megjelölték. Csak javasolt típusú akkut használjon (lásd „Műszaki adatok”).

3. Zárja le az elemrekeszfedelelet [11]. Ügyeljen a tömítés [16] helyes illeszkedésére, más esetben nem biztosított az IP-védettségi fokozat. Egy kis csillagcsavarhúzóval szorítsa meg a biztosítócsavarokat [10]. Tolja a BE/KI kapcsolót [15] ON állásba ahhoz, hogy a termék sötétben bekapcsoljon.

● Az akku töltése

Ügyeljen arra, hogy a termék be legyen kapcsolva, amikor az akku töltődik.

Az akku töltési ideje a napelem használata esetén a napsugárzás fényintenzitásától és a napelemre [9] eső fény beesési szögétől függ. A napelem-panelt [9] lehetőleg a fényugarak beesési szögére merőlegesen állítsa fel. Ezáltal éri el a legnagyobb sugárzásintenzitást.

● Karbantartás és tisztítás

A LED-ek [12] nem cserélhetők. A termék a szükség szerinti akku-cserétől eltekintve nem igényel karbantartást.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket egy száraz és szőszmentes kendővel. Erősebb szennyeződés esetén használjon egy enyhén megnedvesített kendőt.

● A használaton kívüli eszköz tárolása

- Az elemeket tárolás előtt ki kell venni.
- Száraz, közvetlen napsugárzástól védve, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban tárolja a terméket.

● Hibaelhárítás

Tudnivaló: A termék érzékeny elektronikus szerkezeti elemeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy azt a közvetlen közelben levő rádióhullámokat sugárzó készülékek megzavarják. Ha működési zavarokat

állapít meg, távolítsa el az ilyen zavaró forrásokat a termék környékéről.

Tudnivaló: Elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok

előállása esetén távolítsa el a lámpából rövid időre az akkukat és utána helyezze azokat újra vissza.

Hiba	Ok	Megoldás
A fény nem kapcsolódik be annak ellenére, hogy a termék egész nap ki volt téve a napfény hatásának.	A mesterséges fényforrások, úgymint pl. az utcai fényszórók zavarják a lámpát.	Olyan helyen állítsa fel a terméket, ahol azt más fényforrás nem zavarhatja.
A fény nem, vagy csak rövid ideig kapcsolódik be.	Az akku elromlott, vagy a napi fény mennyiség nem volt kielégítő.	Cserélje ki az akkumulátort vagy olyan helyen állítsa fel a terméket, ahol több napfény éri.

● Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekesszemeszimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

Elemek/akkumulátorok:



Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2023/1542 RENDELET értelmében újra kell hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket/akkukat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kuka azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket

tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők:
Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 516263_2510) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**















Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44

Legenda dos pictogramas utilizados	Página 87
Utilização correta	Página 87
Descrição das peças	Página 87
Material fornecido	Página 88
Dados técnicos	Página 88
Indicações de segurança	Página 88
Indicações de segurança relativas ao produto	Página 88
Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias	Página 89
Modo de funcionamento	Página 89
Utilização	Página 89
Montar o produto	Página 90
Substituir a pilha	Página 90
Carregar a pilha	Página 90
Manutenção e limpeza	Página 90
Armazenamento em caso de não utilização	Página 90
Eliminar erros	Página 90
Eliminação	Página 91
Garantia	Página 92
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 92
Assistência técnica	Página 92

Legenda dos pictogramas utilizados			
	PERIGO! Este símbolo com a palavra de sinalização “PERIGO” indica um perigo com um elevado grau de risco que, se não for evitado, resultará em ferimentos graves ou morte.		CUIDADO! Este símbolo com a palavra de sinalização “CUIDADO” indica um perigo com um nível de risco baixo que, se não for evitado, pode resultar em lesões ligeiras ou moderadas.
	AVISO! Este símbolo com a palavra de sinalização “AVISO” indica um perigo com um grau de risco médio que, se não for evitado, pode causar ferimentos graves ou a morte.		ATENÇÃO! Este símbolo com a palavra de sinalização “ATENÇÃO” indica o perigo de possíveis danos materiais.
	Ler o manual de instruções antes da utilização		NOTA: este símbolo acompanhado da palavra de sinalização “NOTA” oferece mais informações adicionais úteis.
	Corrente/tensão contínua		Indicações de segurança Indicações de manuseamento
ta	Temperatura ambiente máxima		A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE aplicáveis ao produto.
	O produto liga-se automaticamente com pouca luminosidade e desliga-se novamente aquando luminosidade ambiente normal.		O painel solar necessita da maior quantidade possível de luz solar direta.
	Este símbolo indica que devem ser usadas luvas de proteção adequadas! Siga as instruções para evitar que as mãos batam em objetos ou entrem em contacto com substâncias térmicas ou químicas!		AVISO! PERIGO DE EXPLOSÃO! Um aviso que contenha este símbolo e as palavras “AVISO! PERIGO DE EXPLOSÃO!” indica um possível perigo de explosão. Caso tal aviso não seja seguido, o mesmo pode causar sérios ferimentos ou até a morte e possíveis danos materiais. Siga as instruções deste aviso para evitar ferimentos graves, perigo de vida ou danos materiais!
	Classe de proteção III		

Pássaro decorativo solar

● Utilização correta

O produto destina-se apenas a decoração exterior e não é adequado para fins de iluminação. Este produto foi concebido apenas para o uso doméstico e privado. O produto não é indicado para uma utilização comercial ou para outras áreas de utilização.

- Este produto não se destina à iluminação das divisões de uma residência.

● Descrição das peças

- 1 Figura decorativa
- 2 Cauda (para modelo B)
- 3 Peça de junção (para modelo B)
- 4 Chave sextavada (para modelo B)
- 5 Parafuso de cabeça sextavada (para modelo B)
- 6 Estaca
- 7 Base
- 8 Parafuso de segurança
- 9 Painel solar
- 10 Parafuso de fixação

- 11 Tampa do compartimento da pilha
- 12 LED
- 13 Compartimento da pilha
- 14 Pilha
- 15 Interruptor de LIGAR/DESLIGAR
- 16 Vedante

● Material fornecido

- 1 Candeeiro solar decorativo com pilha
- 1 Peça de junção (para modelo B)
- 1 Base
- 2 Estacas
- 1 Parafuso de segurança
- 3 Parafusos sextavados (para modelo B)
- 1 Chave sextavada (para modelo B)
- 1 Cauda (para modelo B)
- 1 Manual de montagem

● Dados técnicos

- Tensão de serviço: 1,2V==
- Pilha: 1 x pilha recarregável
Ni-MH/2/3 AAA/
1,2V==/300mAh
- LED: 1 x LED
- Potência: 0,025 W
- Grau de proteção: IP44 (protegido contra
salpicos de água)

Tempo de iluminação
(pilha completamente
carregada): 8 horas

Dimensões do produto:

- HG06099B: 62 x 32 x 59 cm
- HG06099D: 27 x 16,8 x 81 cm


Peso do produto:

- HG06099B: 880 g (incl. pilha)
- HG06099D: 715 g (incl. pilha)
- Temperatura de
funcionamento: 0 °C até 40 °C
- Temperatura de
armazenamento: -10 °C até +45 °C
- Humidade de
funcionamento: 40 % até 75 % RH




Indicações de segurança

ANTES DE UTILIZAR, LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES! GUARDE O MANUAL DE INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE! SE TRANSMITIR O PRODUTO A TERCEIROS, ENTREGUE TAMBÉM OS RESPECTIVOS DOCUMENTOS.


-  **AVISO! PERIGO DE VIDA E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!** Nunca deixe as crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material da embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças. Este produto não é nenhum brinquedo.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 14 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do produto e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem a devida vigilância.
- Não é adequado para crianças com menos de 14 anos de idade. Manter fora do alcance de crianças.
- Não utilize o produto, se detetar qualquer dano.
- Desligue o produto quando o armazenar num ambiente escuro para evitar o descarregamento das pilhas.
- A lâmpada não é substituível.
- Caso a lâmpada deixe de funcionar no final da sua vida útil, substituir o produto inteiro.

● Indicações de segurança relativas ao produto


- Certificar-se de que o painel solar  não está sujo ou coberto de neve e gelo no inverno. Tal reduz o desempenho da célula solar.



Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha/bateria for ingerida, contacte imediatamente um médico!
- A ingestão pode causar queimaduras, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no prazo de 2 horas após a ingestão.
-  **PERIGO DE EXPLOÇÃO!** Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não faça ligação direta de pilhas ou baterias e/ou abra elas. As consequências poderão ser o sobreaquecimento, perigo de incêndio ou a explosão.
- Nunca atire as pilhas ou baterias para chamas ou água.
- Não exponha as pilhas ou baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Se uma pilhas/baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!
-  **UTILIZAR LUVAS DE PROTEÇÃO!** As pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.
- Caso a pilha/bateria vazar, remova ela imediatamente do produto para evitar danos.
- Utilize apenas pilhas ou baterias do mesmo tipo. Não misture pilhas novas com pilhas ou baterias antigas.
- Remova as pilhas ou baterias, se o produto não foi utilizado durante um longo período.

Perigo de dano ao produto

- Utilize apenas o tipo de pilha ou bateria indicado!
- Insira as pilhas/baterias de acordo com a especificação de polaridade (+) e (-) na pilha/bateria e produto.
- Limpe os contactos da pilha/bateria e o compartimento da mesma com um pano seco e sem fiapos ou um cotonete de algodão antes de a inserir!
- Retire de imediato as pilhas ou baterias gastas do produto.

● Modo de funcionamento

A célula solar integrada no produto converte a luz solar em energia elétrica e armazena-a numa bateria. Ligue o produto com o interruptor de LIGAR/DESLIGAR [15]. O produto liga automaticamente no início da escuridão. O LED integrado é uma lâmpada económica e de vida útil prolongada. O período de iluminação depende da exposição solar, do ângulo de incidência da luz sobre a célula solar e da temperatura (devido à dependência da capacidade da pilha recarregável em relação à temperatura). O ideal é um ângulo perpendicular de incidência da luz com temperaturas acima do ponto de congelamento. A pilha só atinge a sua capacidade máxima após vários ciclos de carga e descarga.

O carregamento de uma pilha completamente descarregada demora no verão, com radiação solar constante, aprox. 2 até 4 dias.

● Utilização

1. Retirar a inserção de painel solar.
2. Deslize o interruptor de LIGAR/DESLIGAR [15] para a posição ON para que o produto se ligue automaticamente ao anoitecer (ver Fig. C).
3. Volte a colocar o painel solar na figura decorativa [1]. Insira a cauda [2] e a base [7] no corpo da figura (ver Fig. B).

● Montar o produto (veja Fig. B)

- Insira a base [7] na figura decorativa [1] e fixe-a com o parafuso de segurança [8]. Coloque a estaca [6] sobre a base [7] e fixe a estaca [6] no solo para a fixar.

Modelo B:

- Insira a cauda [2] na peça de junção [3] e fixe-a com parafusos de cabeça sextavada [5] e chave sextavada [4]. Em seguida, insira a peça de junção [3] na figura decorativa [1], para cima ou para baixo, conforme desejado. Fixe com o parafuso de cabeça sextavada [5].
- Para obter um resultado ideal, coloque o produto num local onde o painel solar [9] fique exposto à luz solar direta o máximo tempo possível.
- Certifique-se de que o painel solar [9] não é obstruído por outra fonte de luz, como iluminação de quintal ou rua, caso contrário, a luz não acenderá ao anoitecer.
- No caso de uma luminosidade reduzida, a luz liga-se automaticamente; com uma luminosidade ambiental normal, volta a desligar-se.

● Substituir a pilha (veja Fig. C)

Para atingir uma potência ideal, deve substituir a pilha recarregável todos os anos.

1. Retirar a inserção de painel solar. Se necessário, utilize uma ferramenta para ajudar. Empurre o interruptor de LIGAR/DESLIGAR [15] para OFF para desligar o produto. Solte os parafusos de fixação [10] com uma chave de fendas pequena e levante a tampa do compartimento da pilha [11] com uma chave de fendas plana.
2. Substitua a pilha [14] por uma nova. Durante a colocação, respeite a polaridade correta. Esta é indicada no compartimento da pilha [13]. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo (ver “Dados técnicos”).
3. Feche a tampa do compartimento da pilha [11]. Certifique-se de que o vedante [16] está bem encaixada, caso contrário, o grau de proteção

IP não será garantido. Solte novamente os parafusos de fixação [10] com uma pequena chave-estrela. Empurre o interruptor de LIGAR/DESLIGAR [15] para ON, para que o produto possa ser ligado na escuridão.

● Carregar a pilha

Tenha em atenção que o produto deve estar ligado enquanto a pilha estiver em carga.

O tempo de carregamento da pilha ao usar a célula solar depende da intensidade da luz solar e do ângulo de incidência da luz no painel solar [9]. Coloque o painel solar [9] o mais perpendicular possível ao ângulo de incidência da luz. Desta forma, obtém uma maior intensidade da radiação solar.

● Manutenção e limpeza

○ LED [12] não é substituível. O produto é livre de manutenção até a troca necessária da pilha.

- Limpe o produto regularmente com um pano seco e que não largue fios. Em caso de maior sujidade, utilizar um pano ligeiramente humedecido.

● Armazenamento em caso de não utilização

- As pilhas devem ser removidas antes do armazenamento.
- Armazene o produto num local seco, protegido da luz solar direta, de preferência na embalagem original.

● Eliminar erros

Nota: o produto contém componentes eletrónicos sensíveis. Por isso, é possível que sofra interferência através de equipamentos de transmissão de rádio existentes nas imediações. Caso verifique interferências no funcionamento, retire essas fontes de interferências do meio do produto.

Nota: cargas eletrostáticas podem causar interferências no funcionamento. Retire a pilha em caso de tais interferências durante algum tempo e volte a colocá-la.

Erro	Causa	Solução
A luz não se liga, embora o produto tenha estado exposto à radiação solar durante todo o dia.	Fontes de luz artificial, como, por ex. candeeiros públicos, interferem com o produto.	Coloque o produto num local onde não seja obstruído por outras fontes de luz.
A luz não se liga ou liga-se apenas por pouco tempo.	A pilha está gasta ou a luz do dia não foi suficiente.	Troque a pilha ou coloque o produto num local onde receba mais luz solar.

● Eliminação

Embalagem:

A embalagem é feita com materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e papelão/80-98: Materiais compostos.

Produto:



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O símbolo ao lado de um contentor de lixo riscado indica que este aparelho está abrangido pela diretiva 2012/19/UE.

Esta diretiva diz que este aparelho não deve ser eliminado no lixo doméstico normal mas sim em eco centros, pontos de coleta ou empresas de eliminação especializadas para eliminação de lixo eletrónico.

Esta eliminação é gratuita.

Proteja o meio-ambiente e elimine corretamente.

Pilhas/acumuladores:



Dano ambiental devido a eliminação incorreta das pilhas/dos acumuladores!

As pilhas/ baterias defeituosas ou usadas devem ser eliminadas em conformidade com o REGULAMENTO 2023/1542. Devolver as pilhas/pilhas recarregáveis aos serviços de recolha locais.

O símbolo do caixote do lixo riscado com uma cruz nas pilhas ou baterias significa que não deve deitar as pilhas e baterias no lixo doméstico. Retire as pilhas/baterias recarregáveis do produto antes de o deitar fora. Estas podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a tratamento de resíduos perigosos.

Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Com este produto, o período de garantia também se aplica à bateria.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 516263_2510) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás. Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail. Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Assistência técnica**

PT **Serviço Portugal**
Tel. 800 849000
E-Mail: owim@lidl.pt

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG06099B/HG06099D
Version: 03/2026

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacj · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása
Estado das informações: 12/2025
Ident.-No.: HG06099B/D122025-8

